La Host

Any XXVI - Núm. XXI - Març 2013

Magdalena 2013

Nuevo Peugeot 508 RXH
Tecnología HYbrid4
Cada kilómetro es una experiencia única

HYbrid4 DRIVE IN 4 DIMENSIONS

Consumo urbano / extra-urbano / combinado (l/100 km): 4.0 / 4.2 / 4.1. Emisiones CO_2 (g/km): 107.

Un kilómetro, mil metros, un millón de milímetros. Espacio más que suficiente para que el Peugeot 508 RXH te transporte a tres universos distintos. En primer lugar, al universo del confort y de la calidad con un equipamiento de serie único en su categoría. En segundo, al universo del diseño gracias a su silueta exterior, que mezcla el carácter más aventurero con el estilo más elegante. Y por último, al universo híbrido, que te da el poder de 200 CV, la adherencia de un 4x4 y la reducción de consumo de un eléctrico. Y ahora, ¿a qué estás esperando para entrar en el universo del Peugeot 508 RXH?

PEUGEOT **FINANCIACIÓN**

NUEVO PEUGEOT 508 RXH

MOTION & EMOTION

PEUGEOT

LEONAUTO - Avda. Castel Vell, 75. CASTELLÓN - 964 211 322 www.leonauto.com

Any XXVI · Núm. 21

Redacció, administració i publicitat:
Carrer Alcalde Tàrrega, 25 · CASTELLÓ

Equip de redacció:
J. Vicente Francisco
çngel Mart'nez
Miguel Blasco
Joanjo Trilles

Assessor lingüístic:
Josep Vidal

Autor portada:
Redacci

Fotos:
Joan Josep Trilles
çngel Mart'nez
Miguel Blasco
Pepe Lorite (vivecastellon.es)
Martin Requena
Manuel Melchor
Gabi Utiel (Mediterr neo)

Edita:
Host del Castell Vell

Coordinació:
Host del Castell Vell

Impressió i maquetació:
Gràfiques COLOR IMPR S, s.l.u.

Dipòsit legal: CS 47-2013

El present llibre ha participat en la convocatòria dels premis de la Generalitat per a la promoció de l'ús del valencià.

Sumari

Pla a de la Pau ÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉ 4
Salutaci ÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉ 5

Història i Cultura

Els Alcaids del Castell Vell ÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉ 6
Sr. Juan Jos Monson's Mart'nez, Alcaid del Castell Vell 2013 ÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉ 7
Preg i Himne de la Host ÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉ 8
Goigs Mare de D u del Lled ÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉ 9
Vicent Andr s Estell s. Escriptor de l Any 2012-2013 ÉÉ 10
En record de Miquel Peris i Segarra. Mestre del gai saber ÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉ 13
La Host del Castell VellÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉ 14
La gabella de la sal a les nostres terres ÉÉÉÉÉÉÉ 19
La formigonera. Maig 2012 ÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉ 24
Reial Club N utic de Castell ÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉ 28
El nou Port de Castell : modernitat i servei als sectors productius de Castell ÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉ 32

La Host i la Festa

La Host a la Magdalena 2012 ÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉ 35
Sopar de patrocinadors ÉÉÉ ÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉ 37
Activitats de la Host del Castell Vell ÉÉÉÉÉÉÉÉÉ 38
Castell , vi i gastronomia ÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉ 42
Imposici de faixa i escut ÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉ 44
La Gala de l Alcaid 2013 ÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉ 47
Discurs d acomiadament d Alcaid 2012. Sr. Alberto Fabra i Part ÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉ 48
Paraules del Gran Maestre Jos Vicente Francisco ÉÉ 49
Paraules de l Alcaid 2013. Sr. Juan Jos Monson's Mart'nez ÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉ 50
Paraules de l Alcalde de Castell . Sr. Alfonso Bataller Vicent ÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉ ÉÉÉÉÉÉÉÉÉ 51

Gastronomía

Presentaci de vins de la IGP Castell en El Corte Ingl s de Castell ÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉ 53
Viatge al IV Cap'tol de Do–a Gontrodo (19-05-12) ÉÉ 54
El glori s viatge a Baena (26-05-12) ÉÉÉÉÉÉÉÉÉ 56
VIII Cap'tol de la Confradia del Vi de la Ribera del Duero (9-06-12) ÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉ 57
Presentaci i tast de vi de Castell a Val ncia (27-11-12) ÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉ 59
X Congr s Nacional de FECOES. Les confraries enogastron˜miques: un potencial de futur. C˜rdova 16, 17 i 18 de novembre de 2012ÉÉÉÉÉ 60
X European Congress of Enogastronomic Brotherhoods and Associations 2012 a Tartu-Est˜nia ÉÉÉÉÉÉÉ 62
Programa de festes Host del Castell Vell. Magdalena 2013 ÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉÉ 65

Plaça de la Pau

Hi ha cinc palmeres
a la pla a de la Pau,
quatre faroles, vint fanals,
un quiosc i el Principal.

Dels Llavadors Vells,
vora el Portal de l Om,
la pau amb Marroc
li don nou nom.

A l hort de Cisternes,
ecl ctic Teatre,
aparador cultural
que al poble enlaira.

Nous casalicis s al aren
embellint-la amb dignitat,
Paco el Bar , Cebri n,
i un jardinet estirat.

Cantonada amb la vieta
la gran casa dels diners
canvia moneda en bitllets
donant al comer progr s.

Baixador d un tramvia,
de soroll s trontollar
fum de la Panderola
que cerca el blau de la mar.

El set art brollava
des d ac' a la Ciutat,
La Pau/ Dor /Rialto,
pells de tram s i cacaus.

Les merengues de cal Xato
emblanquinen puntes de nas
provocant dolces rialles
guarnides de llibertat.

L orxata al Teodoro,
vesprades de festejar;
cr'tica tert lia amiga
d estrena a la l'rica llar.

Joventut i estudiants,
de Col·legi Universitari,
al Gabis i al Col n
noves modes portaran.

El quiosc del centre
rom ntic caf -bar,
testimoni del transc rrer,
assossec del passejant.

Abillada pel Teatre,
trobada d inquiets ciutadans,
que nit i dia la conrea
com fidel àngel guardià.

Elevat, sense marc,
un gran circ estrellat,
finestral d'infantesa
Ripo i Ses han plantat.

Amb orgull de tradici
recordant velles arrels
un llaurador evoca
el passat des del present.

Pla a amb llum vestida,
de Castell , saleta d estar,
entrada i eixida ahir,
avui, catifa de vianant.

Hi ha cinc palmeres
a la pla a de la Pau,
quatre faroles, vint fanals,
un quiosc i el Principal.

Vicent Jaume Almela Eixau
(Il·lustració: Mª Carmen Aldás)

Salutació

De bell nou ens trobem davant les festes de la Magdalena i tinc la satisfacci de seguir presidint aquesta associaci cultural, festera i gastron˜mica de la ciutat de Castell . Convide a la gent de la festa a viure amb il·lusió aquests temps durs, que estic conven ut que aviat canviaran. Un temps que ens ha de donar for a per seguir lluitant per les nostres arrels i tradicions. Per damunt de tot, la nostra casa sempre romandr oberta, al nostre casal tothom t cabuda, s un cau de germanor manifesta.

Un any m s vull donar les gr cies als nostres patrocinadors, ells tamb han fet un esfor per fer possible que aquest butllet' renove les inquietuds culturals de la nostra associaci . La nostra activitat cultural, festera i gastron˜mica, a m s del nostre Castell , estan ben presents en aquest fulls que viatgen amb nosaltres, s la nostra targeta de presentaci per tot el territori nacional i europeu.

La Host del Castell Vell d na la benvinguda al nou Patronat Municipal de Festes i se suma a les il·lusions que els col·lectius festers tenen posades en aquesta nova institució, que esperem que servisca per harmonitzar, m s si cal, el m n de la festa de Castell .

VISCA CASTELLÓ,
VISCA LA HOST

Bones festes per a tots

J. Vicente Francisco i Balaguer
Gran Maestre de la Host

Història i Cultura

Els Alcaids del Castell Vell

Dibuix de Llu's Sales boli

ALCAIDS HIST RICS

1249	En Peret de Fraga
1258	En Romeu Mart'
1266	En Sim de Borja
1268	En Jaume Fivaller
1281	N Arnau Calaf

ALCAIDS MODERNS

1988	En Francesc Solsona i Garb'
1989	En Vicent G mez i Nebot
1990	N Enric Ferrero i Maria
1991	En Lorenzo Ram'rez i Portol s
1992	En Josep Pascual i Torres
1993	En Porfirio Laguna i Asensi
1994	En Jaume Alc n i Sim n
1995	En Baltasar Maci i Oliver
1996	En Ricardo Vicente i Calvo
1997	N Ignacio Sub'as i Ruiz de Vila
1998	En V'ctor Campos i Guinot
1999	En Jos Luis Breva i Ferrer
2000	En Federico Garc'a i Moliner
2001	En Josep Bell s i Mateu
2002	En Josep Guardino i Roca
2003	N Alejandro Garc'a i Guinot
2004	En Vicent Farn s de los Santos
2005	En Manuel Altava i Lavall
2006	En Rafael Cerd i Ferrer
2007	N Antonio Folch i Beltran
2008	N Alejandro Pay i Ferreres
2009	En Jos Ram n Broch i Viciedo
2010	En Javier Moliner i Gargallo
2011	En Luis çlvarez i Lobato
2012	N Alberto Fabra i Part
2013	En Juan Jos Monzon's i Mart'nez

SERENÍSSIM SENYOR
Juan José Monzonís i Martínez

Alcaid del Castell Vell 2013

Juan Jos Monzon's i Mart'nez va n ixer a Castell en 1939. Est casat amb Conch'n Rallo i s n pares de quatre fills. És enginyer de Camins, i va iniciar la seua marxa en l'empresa privada encarregant-se de diferents projectes en mat ria de carreteres i obres hidr uliques.

Va exercir de professor encarregat de la C tedra d Urbanisme de l Escola T cnica Superior d Enginyers de Camins de la Universitat Polit cnica de Val ncia en la d cada dels setanta. Va obtenir la pla a com a cap de la Secció de Planificació, Explotació d'Obres del Port de Castelló i durant quinze anys va desenvolupar importants projectes.

Durant els m s de 45 anys de la seua traject˜ ria professional ha exercit destacats c rrecs en les administracions p bliques, com director general d Obres P bliques de la Conselleria d Obres P bliques i Urbanisme, i posteriorment va ser nomenat delegat del Govern Valenci a Castell .

Actualment i des de l any 2001 s el president de l Autoritat Portu ria de Castell , per'ode en el qual ha promogut l'expansió de les seues instal·lacions i el creixement de les seues infraestructures amb diferents accions que han marcat un abans i un despr s en el transport mar'tim i en tota la log'stica provincial.

Entre altres distincions destaca la Medalla al Mèrit Professional atorgada pel Col·legi d'Enginyers de Camins, Canals i Ports.

Castell , febrer de 2013

La Host i la festa

Pregó

L Alcalde d aquesta Colla
Gran Maestre de la Host
t hui la satisfacci
de fer-nos saber a tots
que ja el dia s arribat
de la nostra Magdalena.
Si, com ja sabem d antic,
la festa s cosa de tots,
ac' estem els de la Host
sempre a punt, al primer crit,
tant a la taula i al llit
com al Preg o a Lled .

Anar de marxa amb la Host
no s tan sols anar de festa,
s recordar la conquesta
i or'gens de Castell .
Recordar-ho i celebrar-ho
sempre a la nostra manera:
p lvora, m sica, bous,
beure i menjar de bandera,
cercaviles, cavalcades,
les paelles a Fadrell,
Romeria, mascletades,
l Alcaid del Castell Vell.

Tots treballem a plaer
Vicentico, Paco V zquez,
Massimo, Guardino, Al
Gimeno, Ricardo, çngel,
Alc n, Breva, Pallar s,
Vicent i Manolo G mez,
Agust'n, Toca, Albert,
Guillermo, Roberto, Pedro,
Jere, Miguel, Chema, Domingo
i tamb totes les dones.

Molta marxa i tradici ,
aquesta s la nostra festa.
El nostre estendard -com no-
el Pen de la Conquesta.
El bon humor per blas
i perqu no se diga
la nostra alegria siga
el nostre millor Preg .

Albert

Himne

La Host del Castell Vell
s clam de la cultura
castellonenca, de bona soca,
s cau de conviv ncia.

L arr˜s i la taronja,
s'mbols de nostra terra,
van fer que aquesta colla
imaginara menjars al seu entorn.

Ávisca la Host del Castell Vell,
la Confraria de l Arr˜s i la Taronja!
Ávisca la Host del Castell Vell,
la Confraria de l Arr˜s i la Taronja!

Per tal d aconseguir
sans objectius, es reuneixen
aquests amics davant la taula
a conversar amb tot el cor.

1 s n hist˜ries del poble
les que renaixen ac'
perqu perduren per sempre
en ment.

Ávisca la Host del Castell Vell,
la Confraria de l Arr˜s i la Taronja!
Ávisca la Host del Castell Vell,
la Confraria de l Arr˜s i la Taronja!

ÁCavallers, vergonya! ÁÁCollons!!
ÁM s vergonya! ÁÁM s collons!!

(Lletra i m sica de **Joan Castells**)

Goigs en lloança de la Mare de Déu del Lledó

Excelsa Patrona de Castelló

Del poble de Castell
sigau llum i auxiliadora,
de l amor nostre, Senyora!
Mare de D u del Lled .

Sou l hort tancat a on creixia
la flor del Déu humanat;
de l eterna Caritat
sou l esposa, oh Verge pia !
V s sola en la Coronaci
sou de l infern triomfadora,
de l amor nostre, etc.

Sou clar estel, llum i guia
que mostra el port a la nau,
sou l arc-iris de la pau
oh santa Verge Maria !
Sou la dorada mansi
en qu D u, complagut, mora,
de l amor nostre, etc.

D amor pur'ssim la mel
en V s trobem, dol a Mare;
Sou l escut que ens empare
i sou la porta del Cel,
sou de D u la bendici ,
sou del dia etern l aurora,
de l amor nostre, etc.

Del vostre amor un cantar
s tota la nostra hist˜ ria,
Castell ha begut sa gl˜ ria
ac' als peus del vostre altar,
s la vostra protecci
de sa grandesa senyora,
de l amor nostre, etc.

Vostra santa m det
de D u la justa venjan a
V s sou la nostra esperan a
i llar de la nostra fe;
sou b lsem i curaci
del qui vostre auxili implora,
de l amor nostre, etc.

A la Plana beneeix
vostra m , i del vostre amor
és un cantar cada flor
que en esta terra floreix;
sencera la creaci
vos diu ac' triomfadora,
de l amor nostre, etc.

Doneu vostre amor en signe
de salvació als vostres fills !
Trobe en V s en els perills,
tot home auxili benigne !
Trobe o t tota oraci
i conhort tot el qui plora,
de l amor nostre, etc.

Per a tota enfermetat
sigau V s la medicina;
Oh sanadora piscina
de la llepra del pecat !
Trobe en V s consolaci
el cor qui del Cel s enyora !
de l amor nostre, etc.

Protegiu els nostres camps,
bene u la nostra terra,
aparteu d ac' la guerra,
la fam, la pesta i els llamps;
tot treball honrat i bo,
troba en V s sa protectora,
de l amor nostre, etc.

Em V s troba el soldat
valor, i el qui estudia ci ncia
troba el pobre en V s paci ncia,
i troba el ric caritat
troba o t tota oraci
i consol tot el qui plora,
de l amor nostre, etc.

Bene u nostra alegria,
consoleu nostra tristor
i sempre del vostre amor
ompliu-nos Verge Maria;
tingam vostra protecci
ara, i de la mort a l hora,
de l amor nostre, etc.

Del poble de Castell
sigau llum i auxiliadora,
de l amor nostre, Senyora !
Mare de D u del Lled .

ad LEVANTE

www.ad-europe.com

ad ALMAZORA

CENTRO EMPRESARIAL LA PLANA
Calle Almogàvers, nave 1
12550 ALMAZORA (Castellón)
Tel. **964 24 47 25** - Fax 964 25 71 36
info@adlevante.es

ad VILA-REAL

POLÍGONO INDUSTRIAL ALAPLANA
Calle A, N.° 20
12540 VILA-REAL (Castellón)
Tel. **964 538 383** - Fax 964 538 424
vila-real@adlevante.es

ad VINARÒS

POLÍGONO INDUSTRIAL VINARÒS
Calle F, nave 9
12500 VINARÒS (Castellón)
Tel. **964 40 23 23** - Fax 964 40 01 23
vinaroz@adlevante.es

ad LA VALL D'UIXÓ

POLÍGONO INDUSTRIAL LA VERNICHA
Calle C, nave 16
12600 LA VALL D'UIXÓ (Castellón)
Tel. **964 69 02 02** - Fax 964 66 01 02
vallduixo@adlevante.es

ad BENICARLÓ

CALLE ALCALÁ DE XIVERT, 114 bajo
12580 BENICARLÓ (Castellón)
Tel. **964 46 05 50** - Fax 964 47 35 18
benicarlo@adlevante.es

www.adlevante.es

info@adlevante.es

MAPFRE, personas que cuidan de personas

Protegiendo lo que más quieres: tu familia, tu vida, tus propiedades, tu empresa.

Estamos a tu lado, con más de 36.000 empleados y cerca de 70.000 colaboradores en 43 países de todo el mundo esforzándose todos los días en seguir mejorando nuestro servicio. Para que cada uno de nuestros 20 millones de clientes pueda sentirse seguro y protegido en la mejor compañía.

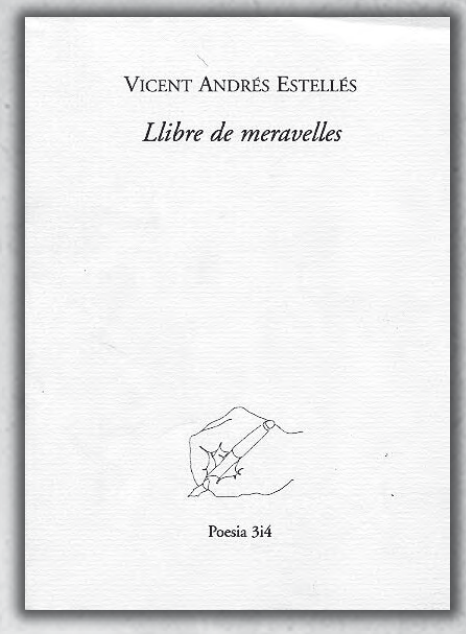
mapfre.com

MAPFRE

Vicent Andrés Estellés
Escriptor de l'Any 2012-2013

Per Joan Josep Trilles i Font

L'Acad mia Valenciana de la Llengua va decidir nomenar Escriptor de l'Any 2012-2013 a Vicent Andr s Estell s. El poeta de Burjassot pren el relleu a Teodor Llorente, patriarca de la Renaixen a , homenatjat en la darrera edici .



Vicent Andr s Estell s (Burjassot, 1924 Val ncia, 1993) s el poeta valenci m s important des d'Ausi s March. Autor d'una prolífica i variada obra, Estell s es va dedicar al periodisme, una professi que va condicionar el seu estil, la seua manera de dir. No debades, Estell s fa al llarg de la seua obra una

cr˜nica social i per qu no dir-ho, tamb pol'tica de la realitat de la seua poca, marcada pel franquisme i per una transici viscuda sota les convulsions de l'anomenada *batalla de Val ncia*. De tot plegat, ens en d na not'cia el poeta als seus versos, els quals exploren quatre l'nies tem tiques b siques: la poesia civil, la poesia de la quotidianitat, la poesia existencial i la poesia imaginativa. Aquest acostament a la realitat explica, en bona part, la seua popularitat, l'extraordin ria recepci i la calorosa acollida que va tenir entre els valencians, per˜ tamb a Catalunya i a les Illes, fet que el converteix en un dels poetes aut˜ctons m s llegits de tots els temps.

Sota el t'tol Vicent Andr s Estell s. Cronista de records i d'esperances del 28 de novembre fins al 17 de febrer, en el Centre del Carme, ha estat l'exposici comissariada per l'acad mic Josep Palomero. Entre les iniciatives programades per l'AVL figura també «La Val ncia de Vicent Andr s Estell s. Mirada d'un poeta , un itinerari urb guiat pel centre hist˜ric del Cap i Casal. Vos la recomane, paga la pena, aviat viatjar a Castell .

Segons Palomero, l'exposici *ens acosta a la traject˜ria personal, familiar i professional de Vicent Andrés Estellés, però sobretot a la prolífica producci liter ria de l'autor de Llibre de meravellesÓi de Mural del Pa's Valenci Ó perqu som davant l'obra magna d'un poeta poli dric, una de les grans veus de la poesia europea de la segona mitat del segle XX.*

Per acabar sols recordar del *Llibre de les meravelles* all˜ de:

Assumir s la veu d'un poble,
i ser la veu del teu poble,
i ser s, per a sempre, poble [...]

En record de Miquel Peris i Segarra
Mestre del gai saber

Per Pere de Perea

El 31 de desembre de 2012 es complia el 25 aniversari de la mort, als seus 80 anys, del nostre admirat **Mestre** de generacions de joves; autonomenat **Fadrí de la Vila**; enamorat de la Mare de D u del Lled , de Sant Crist˜fol i de les Festes de la Magdalena i lloat poeta castellonenc en **Miquel Peris i Segarra: Fill Predilecte de la Ciutat de Castell** ; elegit per la Fundaci Gaet Huguet com a **Valencià de l'Any 1987**; organitzador amb gran xit de diverses Cavalcades del Preg ; fundador de la Comissi C'vica de l **Homenatge anual a Tombatossals**; principal creador de la **Serenata** a la Madonna de Lled ; 'nclit membre de la Germandat dels Cavallers de la Conquesta, fent popular, com a cavaller, el m'tic **Senyor de l'Algepsar** i cantor excels, en les seues **Galanies**, de la bellesa de la dona castellonenca que, amb tanta gr cia, aportava la seua personalitat i simpatia als festejos de la setmana de Magdalena.

La Host no pot **passar full** sense recordar el trist aniversari. I, en el seu honor, res hi ha millor que oferir aquestes dues **perles, sublimes**, de la seua ingent producci po tica:

I. ENDREÇA A LA REGINA DE REGINES

Per cantar-li a la Verge ferma albada,
jo vull ser, aquesta nit, bon rondaller... !
Vull fer-me rossinyol, de matinada,
per comboiar a la Flor del meu Voler... !
MARE I REGINA: Vull desfullar-te flor
de pètals ben vermells... ! La flor vermella
farcida de passi , esclata en mon cor
per Tu, bonica Flor sempre novella... !
Tu ets, Mare de D u, Ánostra MARETA!;
per als teus fills, ¡que dolça bressolera!;
llumin s FAR i ESTEL de la terreta,
perqu et volen al Grau, ets MARINERA... !
Sempre ser s, ÁSENYORA DE LA VILA!;
dels dos volguts Ravals, ÁLA RAVALERA!;
per ser l Ama del Cel, Áets la REGINA!,
per viure a Castell , ÁCASTELLONERA!
Blanc capollet d Eterna Primavera
de tants i quants Perots, la llepolia... !
Font eternal d Amor i Poesia,
per sempre i per a tots, ÁLA LLEDONERA!

II. GOTA DE ROCÍO

Gota de roc'o...!
Lágrima furtiva de una flor que llora
Luna desle'da, risa de un lucero,
palacio encantado donde mi amor mora
por el maleficio de un genio hechicero.
Cristalino aliento del abril florido,
de una estrella blanca nocturnal gemido,
nana para el sue o de un jazm'n dormido
que abrir su c liz al nacer la aurora.
Gota de roc'oÉ!
ÀQuieres ser refugio de mi ardiente est'o?

La Host del Castell Vell

Per Vicent Farn s

Som el que vam ser i serem en el futur el que serem en funci de la nostra capacitat per a mantindre viu el record del nostre passat. Per aix˜, les celebracions fundacionals, com les de les nostres festes de la Magdalena, tenen un gran valor per a mantindre i acr ixer els nostres signes d identitat com a poble. I en eixa labor, La Host del Castell Vell, associaci cultural fundada ja fa un quart de segle, al setembre de 1987, ha complit i complix un paper fonamental. Des de la seua constituci , l entitat, que va prendre el nom del basti de soldats que el rei Jaume I va deixar a c rrec de la muntanya de la Magdalena durant els primers anys de la conquesta, s ha mantingut fidel a l'esperit castellonenc i a totes les seues tradicions, implicant-se plenament en les celebracions de la ciutat i especialment en els

Romeria Host 2004

actes m s tradicionals de la Magdalena, com la Romeria, el Preg i l Ofrena de Flors a la Mare de D u. A m s, ha participat activament en la constituci de la Fundaci Municipal de Festes i en la Federaci de Colles, activitats totes que van justificar àmpliament el nomenament que li va atorgar en 1994 la Junta de Festes com a ens vinculat a l estructura de la festa.

L activitat de La Host del Castell Vell, amb tot, no se cenyix en exclusiva a mantindre viva la nostra mem˜ria hist˜rica, sin que a m s desenvolupa una intensa agenda d actes culturals, que posen en valor el Castell del hui i, sens dubte, contribuiran a generar un suport fonamental sobre el qual fonamentar el Castell del futur. I en eixe sentit, a m s d altres activitats gastron˜miques, com les que du a terme la branca culin ria de l associaci , la Confraria de l Arr˜s i la Taronja, s d especial menci el nomenament que cada any atorga La Host del Castell Vell a una personalitat il·lustre de la nostra ciutat com Alcaid del Castell Vell, en record de qui va exercir com a primera autoritat de la vella guarnici . Al llarg d este primer quart de segle, han sigut molts els castellonencs distingits amb este nomenament de primer alcaid, entre els quals tinc la immensa fortuna de comptar-me. I enguany 2013 La Host del

Alcaid 2011 Luis çlvarez Lobato

Castell Vell ha decidit atorgar la seua m xima distinci a una de les persones que, al meu parer, m s han contribu t a fonamentar les bases del Castell del futur i que ho ha fet des de l exercici impecable de la seua responsabilitat al front de l Autoritat Portu ria de Castell .

La nostra ciutat, com la majoria de les capitals espanyoles fins a finals del passat segle, ha viscut durant segles d esquena al mar, protegint-se a vegades de la porta d entrada de pirates i invasors, primer, per˜ despr s no sent capa de valorar l alt potencial de desenvolupament econ˜ mic i cultural que suposa tindre el privilegi d una eixida directa al Mediterrani. Afortunadament, eixa tend ncia es va invertir a finals del segle XX, en especial a partir de la gran transformaci de Barcelona durant els Jocs Ol'mpics, i Castell , gr cies a la labor de persones com Juan Jos Monzon's, no ha estat aliena a este canvi, sin m s prompte una urbs avantatjada.

Parlar hui del Port de Castell s parlar d una superf'cie de 200.000 metres quadrats d espais urbans per a l oci, la cultura i el turisme, que ha transformat la nostra ciutat en una nova capital que mira orgullosa al Mediterrani que la va veure n ixer. El Port ha mantingut un equilibri entre creixement i qualitat de vida, amb unes instal·lacions portuàries que s'han allunyat del nucli urb i amb una zona esportiva i l dica que ha propiciat la seua plena integraci amb la ciutat. I tot aix˜ , al mateix temps, generant una riquesa important'ssima per a la ciutat, amb un nombre d ocupacions que ha anat creixent a mesura que ho feia la superf'cie d aigua abrigada en les seues instal·lacions, que s'ha multiplicat per 10 en l ltima d cada.

Ofrena Host 2004

Juan Jos Monzon's, enginyer de Ports, ha sigut un executor fidel i ambiciós del pla de modernitzaci de les infraestructures portu ries que ha dut a terme la Generalitat Valenciana en la nostra ciutat, contribuint aix' a generar una nova capital de La Plana que t en el Port un dels seus signes distintius de modernitat m s evidents. Des de la talaia privilegiada que s el monticle de la Magdalena s albira amb claredat tota l extensi de la ciutat i es pot observar amb orgull com en el l'mit del mar la ciutat mostra el seu senyoriu en este nou port que, sens dubte, contribuir a un futur millor i m s pr˜ sper per a tots.

Sopar Host 01-02-2012

Cap'tol de la Host del Castell Vell 2004

TODA TU MÚSICA

Discos Ritmo

- Pop / Rock Internacional
- Bandas Sonoras
- Celta
- Jazz
- Blues
- Funky / Rap / Hip Hop
- Salsa
- Pop / Rock Español
- Heavy
- New Age
- Country
- Clásico
- Zarzuela
- Infantil

Sólo en Discos Ritmo encontrarás el mayor surtido en todos los estilos de música Nacional e Internacional, DVDs, auriculares, camisetas...

DIESEL · TOTTO · BUSQUETS · Lois · Tempo · Movom · Beverly Hills Polo Club · Kukuxumusu · Paola Dominguin · Disney · Cars · Invizimals

... Y LAS ÚLTIMAS COLECCIONES DE MOCHILAS Y COMPLEMENTOS

FCB · Skechers · Lotto · Maui and Sons · Pepe Jeans · Benetton · Agatha Ruiz de la Prada · kimmidoll · Catalina Estrada · Hello Kitty · Monster High · Pokémon · Invizimals

C/ O'Donnell, 1 - 12001 Castellón de la Plana

964 21 21 13

discosritmo@gmail.com

www.facebook.com/discosritmo

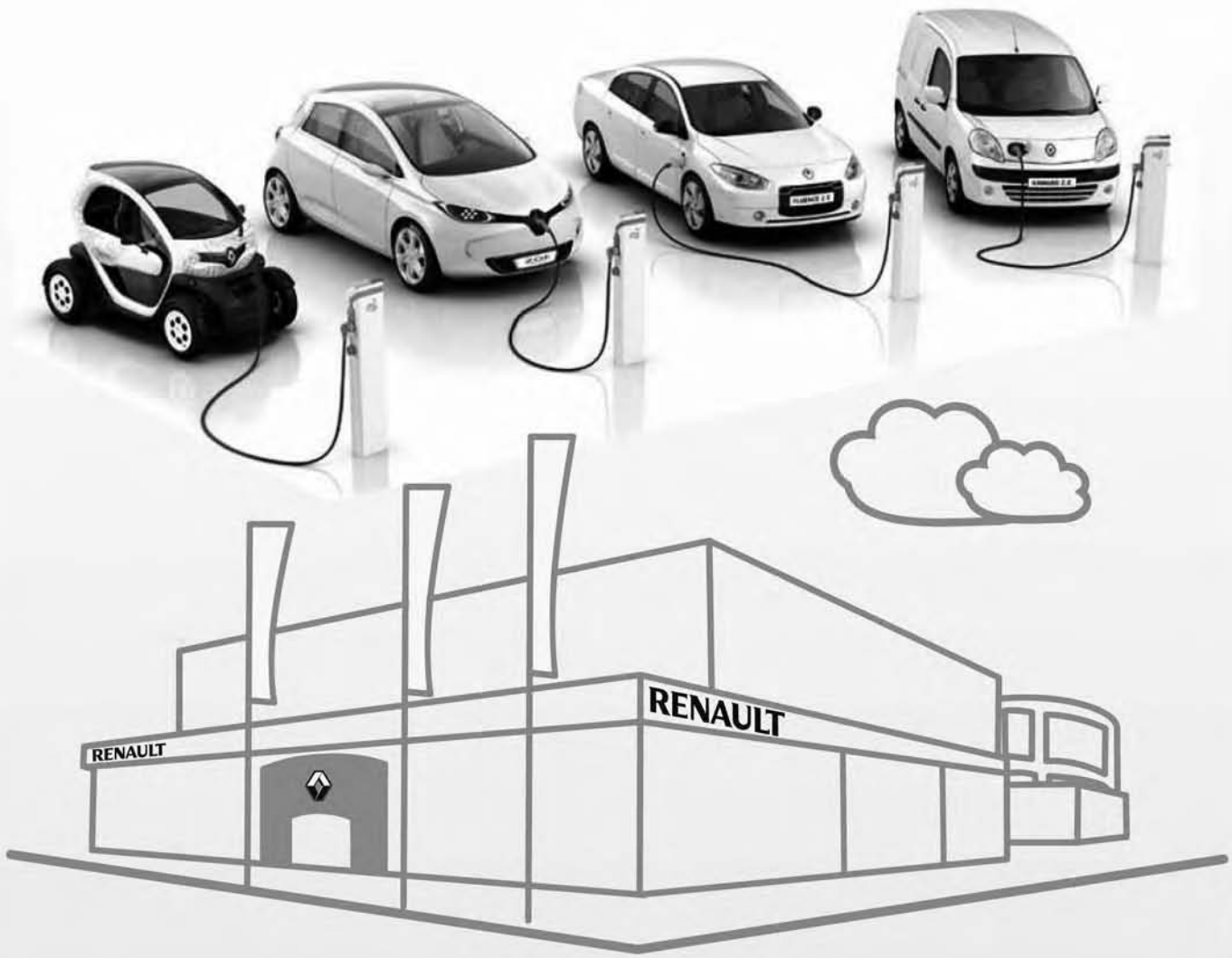
www.discosritmo.com

COMERCIAL

TRAMOTOR, S. A.

REPUESTOS VEHICULOS INDUSTRIALES
HIDRAULICA - FRENOS

Cuadra Lairón, 40 - Ciudad del Transporte
Tels. 964 21 74 75 - 964 21 77 79 • Fax 964 25 51 69
12006 CASTELLON
tramotor@terra.es



EN RENAULT CASTELLÓ SOM ESPECIALISTES EN VEHICLES ELÈCTRICS

T´ASSESSOREM I RESOLEM TOTES LES TEUES DUBTES

RENAULT RETAIL GROUP

RENAULT CASTELLON

RENAULT RETAIL GROUP LEVANTE

RENAULT

Avda. Vall D´uxó, 44 12004 - Castellón
Tel. 964 340 780 www.renaultcastellon.com

La gabella de la sal a les nostres terres

Per Joan Josep Trilles i Font

La literatura sobre la sal s relativament abundant, tant a nivell t cnic, entorn del seu s o explotaci , com a nivell cultural i simb˜lic, quant al seu consum. El clorur de sodi, o sal, s un mineral de variad'ssima utilitzaci i no sorpr n que haja sigut objecte d intensa comercialitzaci .

Sense comptar amb la moderna utilitzaci , en la ramaderia i la ind stria qu'mica, els usos tradicionals de la sal es refereixen a la salut i dietes humanes, la preservaci dels aliments, la farmacopea i l activitat ritual. S ha estimat que, entre els humans, els caçadors recol·lectors necessiten di riament un m'nim de 2.5 gr. de sal per dia, i els agricultors que consumeixen cereals, un m'nim de 5 gr.

L s tradicional de la sal comprenia b sicament la preservaci i preparaci d aliments, la farmacopea i l activitat ritual. La preservaci d aliments t llarga data en la hist˜ria humana. Un altre assumpte s l s del mineral per a salar menjars i donar-los bon gust.

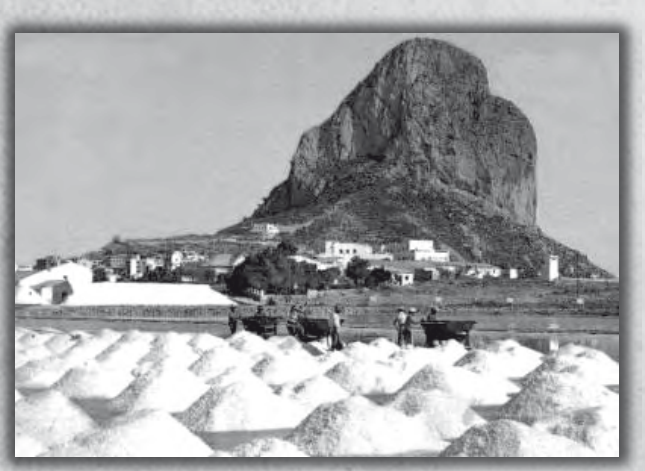
En la vida humana, la sal s un element essencial per a l organisme. Romans i grecs la consideraven com a regal div' , i el m s noble dels aliments . Tots els poderosos han controlat la seua explotaci i consum. Parlem de la provisi de la sal comuna, tan necess ria per a la humanitat, la qual, com en el cas que ens ocupar , pot ser obtinguda directament del mar.

Aquest poder de la sal era tan excel·lent i més valuós que l'or i altres virtuts i propietats bastant conegudes pels pr'nceps que van fer que els impostos o els tributs de sal foren per ells molt m s volguts que els altres.

No cal estranyar-se per a ˜ que els reis s atribu squen per complet la distribuci p blica de la sal i que les salines, tant les que ja estan al ades com les quals s alcen en qualsevol lloc, o b les bloquegen o b les compren als seus s bdits, de manera que ordenen que, despr s de conservar unes poques per a la seua distribuci venal, les restants o b siguen tancades o b siga prohibit el seu s.

La sal era tradicionalment cara, per a ˜ s utilitzava per a distingir els nivells socials. En els regnes medievals i del renaixement europeus, els salers eren posats en la taula a l abast dels considerats dignes. En qualsevol taula de la noblesa, estar assegut m s sota la sal eren considerats com no ser dignes a tenir acc s de tan lux s condiment.

A trav s de la hist˜ria, i a causa de la necessitat de la sal, aquesta ha estat subjecta a monopolis i impostos especials governamentals.



Salines de Calp

Salinas de Royuela

Aquests impostos van ser el sosteniment dels monarques durant molts anys; milers de ciutadans van ser empresonats pel contraban de la sal.

I aix' arribem a la gabella -paraula que prov de l rab *qabala*- o almod' de la sal era un impost d origen medieval, desaparegut en el segle XVIII, que gravava la compra de productes. La gabella, significa tant el monopoli de l'Estat de certs productes de primera necessitat com un impost directe que cobrava l Estat: sal, vi, oli, blat o b ns exportatsÉ durant l antic r gim. Per extensi tamb va aplicar-se als magatzems on es guardaven aquests productes.

La seua forma m s coneguda va ser la gabella de la sal, tamb anomenat *selga* o *salga*, impostos extraordinaris establits en determinats moments sobre la producci i la comercialitzaci de la sal, tant en els regnes d Arag , de Val ncia i de Mallorca com en el principat de Catalunya.

Com ens contava l historiador Jos S nchez Adell en un interessant text sobre la sal[1], aquest producte al Regne de Val ncia, a l Edat Mitjana, constitu a uns dels monopolis de la corona i una de les seues millors fonts d ingressos. Les gabelles de la sal es subhastaven tots els anys. Gabella en aquesta poca era l almod' o lloc de venda obligat˜ria d un producte monopolitzat, com en el nostre cas, la sal.

Les gabelles, segons S nchez Adell, existents al Regne de Val ncia eren nou: Val ncia, Cullera, X tiva, Alzira, Vila Joiosa, Oriola, Alacant, Borriana i Pen'scola. La de Val ncia, fruit de la producci de les salines de l Albufera fou regulada per Jaume I en 1251 i abastia les actuals comarques de l Alt Pal ncia i la Plana:

Pen'scola

... Sal civitiatis Valencie vendatur in civitate Valencie et per Totum terminum suum et in Morvedre, Segorbio, Altura, Castronovo, Xerica, Eslida et tota sua montanea, et Onda, Burriana et Castelione Burriane et usque ad gradum de Orpesa, ...

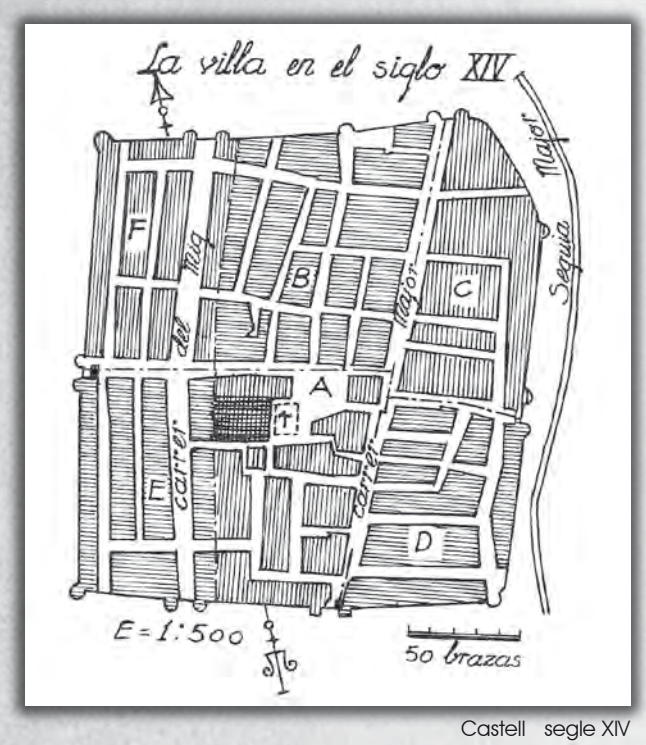
Administraci de la gabella de la sal de Pen'scola, 1306

Hi ha una altra provisi sobre la provisi de la sal al cap i casal del regne d Alfons IV, datat a Val ncia el 25 de gener de 1233.

La disposici de la costa i les marjals de Pen's cola donaven lloc a que s ubicaren salines, que probablement ja existien abans de la conquesta cristiana, segons moss n Bet'[2]. En juny de 1263 pels diferents deutes que tenia amb el jueu tortos' Astruch Jacob Xix n, va deixar com a penyora el castell i la vila de Pen'scola m s la gabella de la sal. En agost del mateix any disposa que els habitants dels castells de Morella i els seus llogarets, de Culla, de Cervera, de Coves de Vinrom , de Xivert, d Albalat i Benifass havien de proveirse obligat˜riament de la gabella de la sal de Pen'scola. Qui portara sal d una altra proced ncia perdria el producte i el bestiar am s de ser castigat. En morir Jaume I, el seu fill, Jaume II, lliurava el castell i la vila a l orde dels Templers a canvi de Tortosa. Es va seguir respectant les obligacions de la gabella de la sal.

A Borriana, l historiador Mart' de Viciana, en la seua cr˜nica sobra la ciutat de Val ncia, ens conta a causa de la seua proximitat a la mar es podien fer molta i bona sal. Aquestes salines eren pr˜pies de la vila i per servir al rei foren donades. Gr cies a l arque˜leg Norberto Mesado, s han trobat les restes d aquestes salines. Sembla que no fou fins 1268 quan es van delimitar els territoris corresponents a les nou gabelles, entre elles la de Borriana. D Orpesa cap amunt, el pri-

1. *Notas para la historia de la sal en la Edad Media*. Col·legi Universitari de Castelló, 1975. Repositori Universitat Jaume I.
2. Manuel Bet'. *La gabela de la sal de Pe 'scola.* Butllet' de la Societat Castellonenca de Cultura de 1920.



Castell segle XIV

vilegi el tenia Peníscola. De la Serra d'Espadà fins al X quer, Val ncia i el territori del mig corresponia a la gabella de Borriana.

Segons el llibre del *Repartiment de Burriana y Villarreal* (1935) del pare Ram n de Mar'a, els pobles abastits eren: Borriol, Atzeneta, Benafigos, Llucena de la tinen a d Alcalat n, Alcora, Villahermosa, Castillo de Villamalefa, Zucaina, Cortes, Ludiente, Cirat, altres llocs del riu Millars, Onda, Betx', Artana, Vall d Uix , Almenara, Xilxes, Moncofa, Nules, Vilavella i Vila-real. El 10 de gener de 1330 Alfons IV confirma la gabella de Borriana.

Aleshores trobem que la vila de Castell , segons el privilegi de Jaime I de 1251, havia de proveir-se de Val ncia. Per˜ ens diu S nchez Adell que el mateix Jaume I el 13 de gener de 1268, en un document expedit a Castell on el rei ordena als batlles de Val ncia i Borriana, aix' com als arrendadors de la gabella de Borriana, que la sal que compren els castellonencs en aquesta siga mesurada amb les mesures de Val ncia. Aquest fet pot indicar que tal vegada la gabella de Borriana depenia de la de Val ncia.

Tot i aix˜, van haver-hi moltes reclamacions pels abusos dels arrendadors a Castell . Aix' doncs, en 10 de juliol de 1378 els jurats es queixen que l arrendador de la gabella els obliga a anar a buscar una barcella[3] per a mesurar la sal i els hi cobra un preu major que l autoritzat.

Al maig de 1405, la vila de Castell , mitjan ant el seu s'ndic[4] Pasqual Ferrando, presenta una den ncia contra la gabella de Borriana. El rei Mart' I Hum mana que la venda de la sal a Castell siga a dotze diners la faneca, i com que l arrendador va replicar, el monarca d na llicencia a la ciutat per a comprar lliurement la sal sense patir cap pena.

Una curiositat. Des de l poca de l Imperi Rom la sal era un producte de summa import ncia. Per ella es va construir un cam' des de les salnitreres d'Ostia fins a la ciutat de Roma, uns cinc-cents anys abans de Crist. Aquest cam' va ser anomenat Via Salaria . Els soldats romans que cuidaven aquesta ruta rebien part del seu pagament en sal. Aquest pagament es va denominar *salarium argentum*ÓD all' ve la paraula salari .

Per a concloure, al segle XXI, en l actualitat, sal significa un constant proveïment de deliciosses sals de tot el m n. La necessitat b sica s ha convertit en gourmet.

Mapa del Regne de Val ncia 1607

3. Mesura de capacitat per a grans, pr˜pia del Regne de Val ncia, Tortosa i Regne de Mallorca, de valor variable.
4. A la Corona catalanoaragonesa, representant de les ciutats i les viles reials a les Corts.

DECORACIONS

JOSE VICENTE FRANCISCO BALAGUER

D

LENCERIA DE HOGAR
AJUARES SELECTOS

C/. O'Donnell, 5 - Tel. 964 20 99 12 - CASTELLON

RECTIFICADOS Y RECAMBIOS

LA PLANA, S.L.

todo para el motor

- bloques - culatas
- cigüeñales - bielas
- alineación bancada
- soldaduras especiales
- cilindros moto
- culatas completas
- motores completos
- caja cambios automático
- sistemas inyección
- turbos - taques

Pol. Ronda Sur - C/ Sierra de Irta, Nave 36

Tel. 964 217 888 - Fax 964 215 380

12006 CASTELLÓN

La formigonera
Maig 2012

Per Miguel Blasco
Dibuix d Eliseo Balaguer

Aquell any la junta d obres del nou port havia muntat una formigonera que n era d all˜ m s: La feia funcionar un motor OTTO d olis pesats, encara que el que més impressionava a la gent que anava fins al port, era el conjunt format per un moll on descarregaven els vagons del tren de la pedrera en una tremuja on es trobava el mol' de la pedra. D'allí fins a la formigonera, una banda de goma traslladava la pedra ja molta. De la mateixa manera una altra banda de goma portava el ciment Portland . Aquesta part era arrossegada per una potenta m quina de vapor. El formig es transportava despr s en vagonetes-bolquets, fins als encofrats.

Visentico i Antoniet també van anar fins al port per a veure aquell prodigi d enginyeria i va donar la casualitat que, mentre estaven escorcollant tots els detalls del funcionament, un operari que estava fent la neteja, a l arrimar el carro d'escombraries fins al molí, va entropessar, amb tanta mala sort que el carro va anar a caure al mol', on va sortir fet estelles, per˜ la formigonera s ho va tragar tot.

Antoniet es va girar mirant a Visentico i li va dir: Fixa t s ho traga tot . A qui et recorda? - Al tio Quico. Li va contestar Visentico rient-se; i amb una mirada de complicitat el tio Quico va passar a anomenar-se La Formigonera .

El tio Quico no era oncle de ning , com a persona era molt agradable sobretot si no el convidaves a sopar, perqu en aquell moment es transformava en La Formigonera . S ho tragava tot. Diuen les lleng es dolentes que era oncle de Coll de pato el municipal, per˜ ning no volia enemistar-se amb ell no fos el cas que ho contara al seu nebot. I tot el m n volia tindre la festa en pau.

Tots els anys, en la colla on pertanyen Visentico i Antoniet, celebraven la festa de Sant Apapusio, patr dels bons xics i dels que no ho eren.

De la vida de Sant Apapusio no cal ni parlarne, per com de coneguda s, per˜ el miracle, és de referència obligada. Apapusio, fill d'una bona fam'lia all per l Edat Mitjana, es va entossudir a anar-se n a fer penit ncia al desert de Tebaida, que era on anaven tots els anacoretes. Apapusio, al cap d un temps, vivia en una cova i menjava el que es trobava. Anava nuet i nom s es protegia del sol amb un gran barret de palla.

El dimoni, envej s de les virtuts (i del bon tipus) del jove Apapusio, va resoldre temptar-lo i agafant l aspecte d una hur' nueta es va presentar davant del jove Apapusio. Este, al veure-la, es va posar tot roig i es va llevar el barret tapant-se les seues vergonyes, El dimoni li va dir que soltara la ma destra del barret, per˜ Apapusio va agafar el barret amb la sinistra. El dimoni li va dir que soltara les dues mans del barret i.

MIRACLE,... MIRACLE.....Y EL SOMBRERO NO CAY , com resava la darrera estrofa dels seus goigs.

Doncs b , l any anterior van portar, per esmorzar el dia de la festa, un pernil, entre altres coses; quan ja portaven un bon plat de pernil tallat va apar ixer l oncle Quico (a partir d ara La formigonera) que es va falcar davant del plat de pernil i no es va menejar de la seua posició fins que ja sols es veia l'os del pobre pernil, en aquell moment va soltar un rot que va fer tremolar tota la casa i se n va anar, salvant de miracle l esmorzar de la colla.

Aquell any Visentico i Antoniet havien de fer figues albardades. Quan ja en tenien preparades un bon llibrell va apar ixer per la porta La Formigonera que es va plantar davant del llibrell on estaven les figues ja fregides, i, esta és teua i esta és meua, va fer baixar el nivell de les figues molt perillosament.

Visentico i Antoniet veien espaventats que a aquell pas la colla es quedava sense figues.

- Farem curt - exclamava Visentico tot desmoralitzat una i altra volta.

Antoniet no sabia qu fer per˜ tamb estava posant-se nervi s. En aquell moment Antoniet va veure un espart de carabassa que tenien preparat per a escurar. Sense pensar-ho dues vegades el va agafar i revocant-lo amb la pasta el va tirar a l oli brusent. Visentico es va donar compte de la maniobra i el va rostir ben torradet .

Quan La Formigonera va veure aquella "figa" tan fermosa, ràpidament la va agafar pegant-li un bon mos fins que se la va menjar tota. I pegant el rot de rigor els va dir A ixina m agraden a mi, duretes -. I donant mitja volta se n va anar. En aquell moment Visentico i Antoniet es van abra ar mentre Visentico li dia a Antoniet.

TOT BONICO, TOT BONICO

Nieves Ferrer boutique es una sofisticada fusión de prendas de origen francés e italiano que combinan elegancia y buen gusto.

TRANSIT

sarah pacini

MARELLA

annette görtz

Gerard Darel

GARELLA

BASLER

EVENT
GLORIA ESTELLÉS

Nieves Ferrer
boutique

Alloza 41, Castellón · 12001 - Castellón Tel. 964 24 10 62

86
winegrowers

86
winegrowers

2008
PRODUCT OF SPAIN
Tempranillo · Cabernet Sauvignon

Bodega Les Useres

IGP Castelló

Calle Nueva 23 · 12118
Les Useres (Castellón) · Spain
Tel. Oficina 964 388 525
Tel. Bodega 964 760 033

www.86winegrowers.com

Reial Club Nàutic de Castelló

Per Juan José García Sancho
President Reial Club N utic de Castell

Dacord a les dades que obren en el meu poder, el Club N utic de Castell es va gestar despr s de l estiu de 1933 en les reunions que un grup d amics van celebrar en els locals de la impremta del llavors *Heraldo de Castell n*, situats en el carrer Escultor Viciano 12 i 14.

Entre els esmentats amics, en aquell temps la majoria estudiants, es trobaven Manuel Castell Tárrega, fill del propietari i director de l'*Heraldo de Castell n*, Jos Blasco Gallostra, Francisco Pe–a, Alfonso Albuquerque, Ricardo Caro Luis, Guillermo Rodr'guez Bajuelo, çlvaro i Conrado Marco, germans Rambla, çlvaro Nebot Capdevila, Salvador Vilar, Pep'n Ram n i entre els m s joves, Vicente Prades Viciano, que ens ha deixat recentment i amb el qual vaig tenir el plaer de compartir la seua taula i els seus records. Segurament hi hauria més persones que col·laboraren en la creaci del Club i que no relacionem ac' i als quals volem mostrar el nostre agra ment i consideraci m s sincers.

Segons la hist˜ ria, es van reunir m s vegades, fins i tot en un altre local del llavors Ateneu de Castell , situat en el carrer d Enmig.

El 7 d octubre de 1933, presentaven en el Govern Civil els primers estatuts de l entitat. Els citats estatuts porten data de 6 d octubre i s n rubricats per la Comissi organitzadora. Les r - briques que s inclouen s n les d E. Garc s, M. Castelló, J. Ramón, F. Peña, A. Marco, il·legible Rambla i un altre il·legible.

La nova societat t per objecte, segons l article 1r: l estudi de totes les q estions n utiques: l educaci i instrucci de la vida del mar i l'estímul i foment de l'afició i pràctica dels esports mar'tims. El seu domicili social segons l article 2n ser en el carrer de l Escultor Viciano, n m. 14, baixos.

En els esmentats estatuts contemplen que solament podran ser admesos com a socis les persones majors de 13 anys. S exceptuen d'aquesta condició els fills i germans de socis fundadors o numeraris que podran ser admesos a partir dels 9 anys d edat, a ˜ s', sense dret a vot fins que no hagen complit els 13 anys.

Els socis podien ser honoraris, numeraris i transe nts, segons consta en l article 7 i els numeraris, de dues classes: numeraris-fundadors o simplement numeraris segons l article 9 . En l esmentat article 9 atorgava la condici de soci numerari-fundador als que es donaren d alta abans del 30 d octubre de 1933 i/o als que hagueren aportat en el per'ode de subscripci per a construir l'edifici de l'entitat la quantitat de 50 pessetes com a m'nim, sense computar-se per a aquest fi la quota d'entrada.

Existeix un document atorgat per Antonio Albuquerque i Cebr n, secretari de la Societat Club N utic, de data 27 de gener de 1934 que certifica que en el Llibre d'Actes de l'entitat s inclou la corresponent a 13 de gener de 1934, en la qual sota la presid ncia de Manuel Castell T rrega i Arroyo, s aprova la proposici de la Junta Directiva l emissi de 300 bons de 25 pessetes, reintegrables en un termini m xim de 10 anys per a la construcció de l'edifici social.

Els primers rebuts del pagament mensual que s han pogut observar s n de l 1 de novembre de 1933 i el primer carnet de soci de 19 d abril de 1934, corresponent a Vicente Prades Viciano.

Des de primers de l any 1934 i amb l autoritzaci pr via de les autoritats del port, es va iniciar la construcció del primer edifici social del club, amb la col·laboració activa de tots els socis fundadors.

En 1935 va succeir en la presid ncia a Manuel Castell , Jos Luis Blasco Gallostra.

Donat l ambient de l poca, en l article 3r dels estatuts s esmentava el seg ent: Queda en absolut prohibit en el local de la Societat tota classe de manifestacions i discussions pol'tiques i religioses.

El primer president del Club N utic de Castelló, Manuel Castelló Tárrega, era fill de l'amo i director de l *Heraldo de Castell n* i germ del llavors alcalde de Castell , Jos Castell T rrega i per la seua major edat, va ser presumiblement un dels principals impulsors de l entitat, per˜ es va veure obligat a exiliar-se a M xic amb la seua fam'lia.

Durant el per'ode de guerra, evidentment va desapar ixer tot vestigi de vida social, i es va reprendre l any 1939 la societat, repartint-se targetes provisionals com la de Vicente Prades, expedida el 28 de juny de 1939 i signada pel secretari de l entitat Ricardo Caro.

A principi dels anys 40 i sota la presid ncia d Antonio L pez, el CNC torna a reiniciar una intensa vida esportiva i social, celebrant-se les famoses revetles en vespres de les festes del Carmen, Sant Jaume i Sant Pere. L abastidor del club en la citada poca era Ram n Nicolau (Ramonet).

En aquells anys van ostentar la presid ncia del CNC Antonio López fins a 1943, Álvaro Nebot Capdevila des de 1943 fins a 1945, Antonio Escartín des de 1945 fins a 1947 i Álvaro Nebot, que ho va tornar a ser des de 1947 fins a 1953, a qui va succeir Jos Folch Safont des de 1953 fins a 1955.

La necessitat de disposar d un nou local es veu reflectida en les Actes de la Junta Directiva des dels anys 40. La primera aportaci econ˜ mica per a la construcció del nou edifici van ser 50.000 pessetes que per la *Junta de Abastecimiento de Pan*, presidida pel governador civil, Luis Julve Ceperuelo, es van dipositar en l'ajuntament a tal fi a primers de novembre de 1952 i que es lliurarien a l entitat en el termini de tres anys.

En sessi del 4 de novembre de 1955, la Junta Directiva acorda expressar el seu agra ment per l aportaci rebuda al governador civil, J. Antonio Garc'a Noblejas i a l alcalde de la ciutat Carlos Fabra. En la mateixa sessi es va acordar atorgar el carnet de President Honorari del CNC a Carlos Gonz lez Espresati, enginyer director del Port per tota la labor realitzada en pro del CNC sempre amb la intenci del seu engrandiment i del Port de Castell .

Com no es pot construir un Club N utic nom s amb 50.000 pessetes, es va realitzar una emissi d 1.000 c dules de 2.000 pessetes que van ser subscrites per molts socis, que en la seua majoria van renunciar a la seua devoluci i amb l aportaci d aproximadament d 1.000.000 de pessetes per Vicente Guillam n, nou abastidor de l entitat des de maig de 1962. Tamb es van rebre subvencions i pr stecs de la *Delegaci n de Educaci n F'sica y Deportes*.

Caldria citar, entre els molts que van fer possible la construcció del nou edifici social, a Salvador Vidal Peris, president del CNC des de 1955 a 1964; a Rafael Ribes Pla, vicepresident des de 1957 fins a novembre de 1959 i que va cessar com a tal en ser designat president de la Jun-

ta d Obres del Port; i a Fernando Herrero Tejedor merescudament nomenat President d Honor del CNC el 28 de gener de 1962.

El projecte de la nova obra va ser redactat per l arquitecte i soci J. Luis Gimeno i tamb per Manuel Roman' Miguel. El cost del projecte, segons la Mem˜ria Econ˜mica, va ser d 1.794.117,89 pessetes. Les obres es van iniciar al novembre de 1961 i l empresa adjudicat ria va ser *Construcciones Atalaya*. Per a la decoraci i mobiliari del nou club, es va seleccionar el projecte presentat per Manuel Dauffi per import de 321.790 pessetes.

El seguiment dels treballs de construcci de la nova seu social va ser labor de la Junta Directiva, que va romandre en els seus c rrecs des del 8 de gener de 1960 fins a finals de 1964, reelegits per unanimitat en la Junta General, en aqueixos anys i que la componien, com a president Salvador Vidal Peris, vicepresident çlvaro Nebot Capdevila, secretari Manuel Hern ndez Belenguer, sotssecretari Manuel çngel Bell s Pena, tresorer Juan Col n Bueso, comptador Jos Cabanes Burguet, comodor Manuel Navarro Ll ria, conservador Jos Vido Miralles, delegat de Vela Luis Briones S enz de Tejada, delegat de Nataci Vicente Prades Viciano, delegat de Rem Jos Colomina Navarro, vocals femenins Pilar Coloma Sabino i Mar'a Cristina Nos Vaquer, vocals masculins Tom s Ramos Fabregat, Rafael Jim nez Pujades i Santiago Gonz lez Rubio.

La inauguració del nou edifici del Club Nàutic va tenir lloc el 13 de juny de 1963 a les dues de la vesprada, segons anunci publicat en el diari *Mediterr neo*, amb la pres ncia del llavors ministre d Informaci i Turisme Manuel Fraga Iribarne i amb l assist ncia de Fernando Herrero Tejedor, el governador civil Carlos Torres Cruz i altres personalitats de la vida local castellonenca.

La nova seu social va produir un fort impacte en la societat de Castell , per l encertat de la seua ubicaci i la categoria professional de les seues abastidors. Al gener de 1964 Dar'o Barrachina va substituir com a abastidor al benvolgut Vicente Guillam n, que va ser substitu t al seu torn per Jos Ripoll s F brega (Pepito) en 1969.

Des de 1964 fins a 1975 va ostentar la presid ncia del CNC Rafael Ribes Pla, sota la gesti del qual el nom de Castell i del CNC van aconseguir renom internacional amb esdeveniments com el *Concurso Internacional de Pesca de At n*, Trofeu Castell i Campionat d Espanya de Pesca d Altura.

Des de 1975 a 1979 el president va ser Juan Querol Antol' i des de 1979 a 1987 Juan Pe–a Gea, sota el mandat del qual es va celebrar el cinquantenari de la fundaci del CNC.

De 1987 a 1990 va ser president Joaqu'n Fortea Bellmunt, celebrant-se en 1988 el 25 aniversari del nou edifici. Des de juny de 1991 ostenta la presid ncia Jos Mar'a Carreras Chereguini, fill del que va ser soci i directiu José Carreras Bellver.

Entre els molts esports n utics, cal destacar la pr ctica del pirag isme, a principi dels seixanta amb l arribada al club dels primers K-1 i K-2. Els primers que van utilitzar les noves pirag es van ser Tit'n Prades, V'ctor Beltr n i Juan Torrent, als quals prompte es van afegir Ti n i To–o Pla, Juan Corbella, Pepe Pach s, Ricardo Caro, Jorge Traver, Rafael Artero, Javier Navarro, Isabel i Ana Garc'a, Lid n Gimeno, Marisa Zaera, etc. En 1976 l equip del CNC passa de tercera categoria a segona i en 1977 a primera divisi .

s de destacar tamb la Pesca Submarina amb noms com a Marino Ferrer, Joaqu'n S nchez, Guillermo Mateu, Tom s Agost, Joaqu'n Palacino, etc.

Finalment, cal referir-se a l esport n utic per excel·lència, ens referim a la vela, tant en la seua modalitat de Vela Lleugera com de Creuers. La seua pr ctica s inicia despr s de la guerra amb aquest monotip d un sol pal i una sola pla a que eren propietat d çlvaro Nebot, Manolo Navarro i Manuel Cruzado.

Aquest ltim va ser tamb el que va portar al club el primer snipe en 1944, al que prompte es van sumar dos de Diego Ponce de Le n, Manolo Artero, Juan Vi–as, Antonio del Campo, Jos Dols, Vicente Prades i Juan Querol, constituint-se així la primera flotilla de snipes del CNC. En 1946 es va celebrar el primer Trofeu Magdalena, sent aquesta la regata de Vela Lleugera m s antiga d Espanya. Enguany 2013 se celebrar la seua 68a edici ininterrompuda.

El fermall d or a la singladura dels snipes ho van posar Vicente Prades Viciano i el seu fill Vicente Prades Torres, que van obtenir el t'tol de Campions d Espanya i Subcampions del M n del Trofeu Master/Snipe, que va tenir lloc en aig es del Mar Menor al setembre de 1990.

En 1968 es van rebre dos *optimist regal* de la Delegaci de la Joventut. Amb ells es va iniciar la pr ctica de la Vela Infantil. Els Campionats d Espanya es van celebrar aquell any a Sevilla, d on van tornar amb el t'tol de Campi d Espanya, obtingut per Joaqu'n S nchez de l equip del CNC.

La classe *vaurien* es va incorporar al CNC a mitjan anys 70 de la m de Vicente Trilles Vilar, el qual ens ha deixat recentment.

Quant a la classe creuers, s obligat esmentar a Luis Sen's, Jaime Benayas, Toni Garc'a, Miguel Fern ndez, Joaqu'n lb –ez, Luis Hern ndez, J. A. Sebasti , Paco çlvarez, Vicente Tirado i molts m s, els noms dels quals farien interminable la llista.

Menci a part mereix Pepe Ribes, que ha arribat a participar en la *Admiral Cup* una de les regates m s importants del m n i que amb la seua embarcaci Uke ha recorregut els set mars.

Des de 1994 i fins als nostres dies, han ostentat la presid ncia del CNC, Vicente Valls Uriols a qui va succeir en el mateix any 1994 Rafael Mar'n-Buck Albacete que va estar fins a finals de 1996. A partir de 1997 i fins a 2006 va assumir la presid ncia Luis Larrea Rabassa, durant l esmentat per'ode es va construir l actual seu social del CNC, que en la seua inauguraci en 2001 va comptar amb la pres ncia de S. M. Don Juan Carlos i que va dignar-se a concedir-li al club la condici de Reial Club N utic de Castell . A partir de finals del 2006 va assumir la presidència Jos Antonio de Francia Valero, que va concloure a la fi del 2010, data en què va iniciar la seua marxa com a president, el que subscriu Juan Jos Garc'a Sancho.

Servisca tot el que antecedeix com el nostre m s sincer homenatge a tots quants van fer possible la perviv ncia del nostre benvolgut Reial Club N utic de Castell a trav s dels anys i de les m ltiples vicissituds, que van haver de salvar.

Castell , gener de 2013

El nou Port de Castelló: modernitat i servei als sectors productius de Castelló

PortCastelló ha afavorit amb les seues terminals un rècord històric en el tràfic de contenidors
La Dàrsena Sud ha possibilitat l'atracament dels vaixells de cru de BP Oil en aigües protegides
A través dels frigorífics i la terminal citrícola les taronges de Castelló arriben a EUA i Rússia

El Port de Castell naix del projecte inicial de Leandro Alloza i la creaci de la primera *Junta de Obras del Puerto* en 1902, presidida per Carlos Gonz lez Expresati. Al llarg del segle XX, el recinte portuari castellonenc ha mantingut una fisonomia estàtica que només s ha vist alterada per un rumb de creixement i transformaci que ha tingut la seua arrencada en l ltima d cada, encara que s en 1996 quan sorgeix la primera aposta de futur amb el Moll de la Cer mica, format per 150.000 metres quadrats per a donar servei a l entrada de mat ria primera per al sector tauleller i inaugurat en 1999.

Per˜ amb l arrencada del segle XXI s quan comen a a dibuixar-se un nou Port m s enll del que no va evolucionar en cent anys d hist˜ ria.

D aquesta manera, entre 2002, data del seu centenari, i 2012 el Port del Grau de Castell ha passat de 20 hect rees de superf'cie d aigua abrigada en la seua concepci de port primitiu a m s de 200 gr cies als projectes desenvolupats. Aix' mateix, el calat de les seues aig es ha passat de 8 a 16 metres. Tot a ˜ respon a una afirmació que no es fa en va: s'ha construit un nou port per al segle XXI amb una inversi global de m s de 1.000 milions d euros entre inversi de l Autoritat Portu ria de Castell , fons europeus i de la iniciativa privada que ha generat milers d ocupacions.

El 2 d'abril de 2002 va tenir lloc la col·locació de la primera pedra de l ampliaci nord. La d rsena nord es va construir perllongant el dic de Llevant quasi 200 metres mar endins i despr s 1300 m paral·lel a la costa. Es van invertir entre el sector p blic i la iniciativa privada 120 milions d euros. Les noves terminals sorgides d aquesta actuaci compten amb una superf'cie de 300.000 m².

La primera pedra de la D rsena Sud va ser

col·locada el 24 de novembre de 2003. Aquesta infraestructura ha generat m s de 2.000 noves ocupacions. La totalitat de la D rsena Sud suma al voltant de 2.000.000 de metres quadrats en la zona m s al sud del recinte portuari de la ciutat. Compta amb 3.500 metres lineals de nous atracaments, una ampl ria de les terminals superior als 700 metres i calats de 16 metres.

La prolongaci del Dic Est i el dragatge del canal d entrada del Port de Castell va completar la trilogia d inversions en infraestructures executades en l ltima d cada al costat del Moll del Centenari i la D rsena Sud, i ha suposat crear el nou port. Aquesta obra, amb una inversi total de m s de 40 milions d euros, refor a la seguretat del recinte portuari castellonenc enfront de possibles temporals. La prolongaci t 450 metres lineals, un espald de 12 metres d al ria i ofereix un sistema innovador de protecci enfront d onatges.

Les mercaderies relacionades amb la cer - mica, el sector petroqu'mic i els c'trics representen el gruix del tràfic del Port de Castelló. El Port de Castell constitueix la plataforma principal de suport a sectors estrat gics i productius de la prov'ncia i la seua expansi ha afavorit amb les seues terminals un rècord històric en el tràfic de contenidors en 2012, l atracament dels vaixells de cru de BP Oil en aig es protegides gr cies a la D rsena Sud i que els productes c'tricoles de la nostra terra arriben via mar'tima a EUA i R ssia.

El Port de Castell ha sumat 160.934 TEUs el passat any, la qual cosa ha suposat un augment del 22,8 per cent respecte 2011 segons dades del balanç general de tràfics de 2012. Aqueix augment percentual es tradueix en prop de 30.000 contenidors m s en 2012 respecte a l any anterior.

El Port de Castell acapara ja el 40 per cent de tota l exportaci cer mica que es realitza via mar'tima despr s de cr ixer en volum un 30 per cent el passat any. L exportaci de taulells i rajoles, que es manté com el tercer tràfic més important, ha augmentat un 30 per cent en les d rsenes del port en 2012 respecte a l any anterior, passant d 1.000.000 a 1.360.000 tones.

Aqueix tràfic ha sigut possible en explicar des de finals de 2004 amb el Moll del Centenari, que t 300.000 metres quadrats de superf'cie, 800 ml de moll i fins a 14 metres de calat, i disposa de quatre grues portainer.

La D rsena Sud, amb 2 milions de metres quadrats guanyats al mar, ha possibilitat que els vaixells de cru de BP Oil puguen operar dins de port en uns atracaments finançats per l'empresa. El petroli cru és el primer tràfic del Port de Castelló pel que fa a volum es refereix, seguit del gasoil i dels taulells i rajoles. Les argiles i el feldspat (matèries primeres per a la ceràmica) figuren com a quart i cinquè tràfic per importància respectivament. Tamb alberga Port Sud, terminal de granels amb 500 ml de molls i 16 m de calat ha propiciat la diversificació de tràfics en el Port de

Castell , contant per vegada primera amb mercaderies com el coc i el gra-cereal.

A través dels frigorífics i la terminal citrícola, les taronges de Castell arriben a EUA i R ssia. El tr - fic citrícola ha experimentat un creixement del 5% en l ltima campanya, superant les 70.000 tones de fruits manipulats en el Moll Transversal Interior.

Des del Port de Castell s ha realitzat un esfor sense precedents en l ltima d cada, la qual cosa ha suposat una inversi de l Autoritat Portu ria de Castell i iniciativa privada, amb l ajuda de fons europeus (Feder i *Cohesión*) de 1.000 milions d euros i la creaci de milers de llocs de treball directes i indirectes.

L acc s del ferrocarril pel sud, una estaci intermodal i Parc Castell s n reptes externs que ara s necessari materialitzar perqu el port reforce el seu estatus de plataforma log'stica i siga cada vegada més modern, eficaç i competitiu.

- Autoritat portu ria: Autoritat Portu ria de Castell
- Superf'cie d aigua abrigada actual: 222,91 hect rees
- Metres quadrats de molls en servei: 181.183,00 m2
- Metres lineals de Molls en servei: 3.817 ml

La Host i la Festa

La Host a la Magdalena 2012

Per Miguel Blasco

Tot aquell que se sent castellonenc de soca, quan arriba la festa fundacional de Castell , a banda de la sentida Romeria de les Canyes, on visitem el Castell Vell de la Magdalena i despr s d un bon pat tornem en caure la nit a una ciutat, que any rere any, vol donar un sentit homenatge a aquells antics pobladors que baixaren de la muntanya al pla. No podem m s que reviure igualment el nostre Preg i l Ofrena a la Lledonera.

Tots els anys participem en el Preg que l any 1945 Manuel Segarra Rib s i un grapat d amics renovara. Un Preg que havia de tenir unes parts fonamentals: la mitologia i tradicions, la hist˜ ria fundacional de Castell i la representaci territorial (comarques i capital amb les seues partides). Amb el pas dels anys s hna anat polint i perfeccionant els elements i els detalls de la Cavalcada, per˜ l estructura original s ha mantingut, senyal inequ'voc de la seua validesa despr s de m s de mig segle. La Host del Castell Vell hi participa tots els anys amb una carrossa.

Tamb , com no, vam participar en l Ofrena a la Mare de Déu, com un col·lectiu més del món fester de Castell . Una sentida representaci de la nostra associaci encap alada per Juan Pallarés marxa fins al ser santuari per donar-li homenatge a la nostra patrona.

Sols dir que:

...

Sou clar estel, llum i guia
que mostra el port a la nau,

...

FUNDADO EL AÑO 1956

Especialistas v.i. en frenos y embragues

Reposición de forros de frenos y embrague para todo tipo de vehículos y maquinaría industrial.

•

Rectificado de tambores y discos de freno.

•

Reparación de elementos hidráulicos y de freno de aire.

Pol. Ind Fadrell Nave 6 • 12005 Castellón
Tel. 964 21 66 44 - Fax 964 21 67 76
E-mail: castellon@engar.es

Sopar de patrocinadors

Un any m s, concretament el passat dimecres 30 de gener, al nostre cau, lliurarem un sentit homenatge als nostres patrocinadors, els que fan possible que aquest llibret, la nostra publicaci siga el resso de La Host a les Festes de la Magdalena.

I com no, de nou Miguel Blasco i Luis Toca ens van fer un sopar digne dels millors paladars, deixant ben pal s que la gastronomia a la nostra confraria es cuida molt.

Els nostres mestres cuiners ens oferiren uns llagostins, ous ferrats amb sardina i cansal , a m s d un bon xori i formatge, que van ser els entrants per fer boca. Un arr˜s cald s amb bolets i una guatla fos l pat per no passar fam. Tot ben regat amb un Alcalat n de les Useres.

Javier de Tramotor; Angel i Guillermo d Atec; El'as d Autoelec; Vicente de Ritmo; çngel de Milenium; Ricardo de Juvisa; Paco d Autolevante; Manolo d Engar; Teo de La Plana; Jos Maria de Peugeot; Vicent de Bodegas Les Useres;... van ser testimonis de com ens cuidem a casa nostra.

Mentre remat vem amb unes taronges i un bon gelat, Agust'n preparava els caf s i Vicentico, el nostre Gran Mestre preparava uns gint˜nics mentre v iem con el Madrid i el Bar a empataven en el partit d anada de la Copa del Rei.

Tampoc falt la partideta de guinyot i algun que altre puret a la sala de fumadors, s a dir, al carrer.

Alcaids, socis, patrocinadors i amics don rem la coetada de partida de les nostres festes en una nit molt entranyable.

Gr cies amics pel vostre suport, aquesta sempre ser casa vostra.

Activitats de la Host del Castell Vell

Per ngel Mart'nez

La Host del Castell Vell, i com no, la Confraria de l Arr˜s i la Taronja tots els anys ha participat en les activitats pr˜-pies de la setmana de la Magdalena, en tots els actes tradicionals: al Preg , a la Romeria, a l Ofrena de Flors a la nostra Patrona i, com no, en les degustacions gastron˜miques al nostre local social del carrer Alcalde T rrega i en la festa del dia de l Alcaid de la Host, amb la imposici del faix' i de l escut de la Host.

Per˜ la nostra associaci , en un intent de donar a con ixer Castell , no para, i com que el que ens uneix i agermana s la gastronomia, volem portar la cuina de la nostra terra, les millors exquisideses no sols pels nostres paladars, les exportem.

En festes de la Magdalena, una vegada m s amb col·laboració de *El Corte Ingl s*, a banda de presentar el nostre llibret, f rem un tast de vins gr cies a IGP Castell *Els nostres vins, mostra de vins IGP Castell* .

Participem als diferents Cap'tols Gastron˜mics per tota la geografia espanyola. Entre d altres, vam assistir al mes de maig al cap'tol gastron˜mic de Do–a Gontrodo, a Oviedo, on els confrares s n tot dones i al *XI Gran Cap'tulo de la Cofrad'a de los Amigos del Olivo de Baena*. Al mes de novembre al 10 Congr s Nacional celebrat a C˜rdova. Amb el bon quefer de Bodega Les Useres, a finals de novembre vam presentar en *El Corte Ingl s* de l avinguda de Fran a de Valencia la seua nova proposta en vins: 86 winegrowers .

Tamb viatj rem al mes de juliol a Est˜nia, a la ciutat de Tartu al *X EUROPEAN CONGRESS OF ENOGASTRONOMIC BROTHERHOODS AND ASSOCIATIONS*, el X Congr s de Confraries i Associacions Enogastron˜miques organitzat como ja s costum pel Consell Europeu de Confraries Enogastron˜miques (CEUCO). Enguany tenim previst viatjar a Hongria.

Complim vint-i-sis anys de cam', i malgrat les dificultats i el temps que estem vivint (el passat exercici no vam celebrar el nostre habitual cap'tol gastron˜mic per la crisiÉ) , enguany s' que ens proposem realitzar-ho, per a portar un centenar d'amics de diferents zones geogràfiques, a gaudir de la nostra Ciutat un parell de dies i aix' promocionar la cultura i gastronomia del nostre Castell .

El passat divendres 2 de febrer nomen rem Alcaid de la Host, al president de l Autoritat Portu ria de Castell , Sr. Juan Jos Monzon's Mart'nez, amb una traject˜ria professional de 45 anys, on ha exercit en destacats c rrecs en les administracions p bliques, director general d Obres P bliques de la Conselleria d Obres P bliques i Urbanisme, i posteriorment va ser nomenat delegat del Govern Valenci a Castell .

Han estat molts els alcaids, tots ells persones que han excel·lit en un àmbit qualsevol de la vida ciutadana del nostre Castell actual. Tenim empresaris, m sics, pintors, militars, comerciants, metges, pol'tics, juristes, industrials, científics, economistes, enginyers, etc. Una molt digna representaci de la nostra societat, de qu ens sentim leg'timament orgullosos.

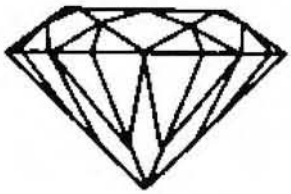
Volem recordar el 17 de juny on la Host del Castell Vell i la Confraria de l Arr˜s i la Taronja li van lliurar a la nostra mareta, a la Mare de D u

del Lled les seues ins'gnies. Fou un acte molt emotiu per a tots nosaltres.

A part de les connotacions hist˜riques i festeres, la Host del Castell Vell, com havem esmentat, t tamb una indubtable projecci en els mbits cultural i gastron˜mic i anem a continuar treballant per la nostra ciutat colze a colze amb altres entitats festeres de la nostra ciutat, amb el nou Patronat Municipal de Festes que deixa enrere 25 anys de la Fundaci de Festes que ha fet que aquestes siguen d Inter s Tur'stic Internacional.

Tenim clar que fent l esfor necessari i amb alguna ajudaÉ, aportarem el nostre granet d arena per a fomentar el turisme en la nostra ciutat. Com deia el nostre premi nobel Camilo Jos Cela, *el que resisteix guanyaÓ* pensem que amb treball i esfor , tots guanyem segur.

JOYERÍA - RELOJERÍA
TALLERES PROPIOS



Guillermo Torres Balaguer

GEMOLOGO DIPLOMADO

Plaza Clavé, 12 bajo - Teléfono 964 25 17 00 - 12001 CASTELLÓN

TALLER MECÁNICA Y ELECTRICIDAD PARA VEHÍCULOS INDUSTRIALES Y AUTOMÓVILES

JUVISA DIESEL SL.

Servicio de Frenómetro
Alineado de dirección
Rectificado de Tambores freno
Diagnosis de Averías (BOSH INJECTION SYSTEM)
Carga de Aire Acondicionado y calefactores
Recambios de ocasión
Equipos de soldadura
Servicio de asistencia en carretera
Tacógrafo analógico VEEDER - ROUT- STONERIDGE
Cambio de Neumáticos
Revisión Pre-ITV

EQA ISO 9001

CENTRO TÉCNICO
MAHA
TACÓGRAFOS DIGITALES

Antigua Nacional 340, km. 63.9 - 12006 CASTELLÓN
Aptdo. de correos 8089 - C.P. 12080 - R.I.E.: CS-0420
e-mail: juvisadiesel@itemcs.net - www.juvisadiesel.com
Tel.: 964 21 60 56 - Fax 964 24 72 57

Castelló, vi i gastronomia

Per Vicente Bell s Marco
Director de Bodega Les Useres

Per a tots aquells que tenim la fortuna de viure en aquesta magnífica terra, no s cap descobriment assenyalar que Castell s molt rica en gastronomia i gaudeix d'abundància i varietat d'excel·lents productes.

Productes de l horta, del sec i del mar Mediterrani configuren una cuina amb identitat pròpia. Peixos, mol·luscs i crustacis d'excel·lent qualitat; llegums, hortalisses i fruites, arrossos, olis d oliva i vins; carns de corder, cabrit, conills, aus de corral i bestiar porcí. Tots aquests excel·lents productes elaborats i criats a Castell han perm s i permeten poder degustar un ampli ventall de plats de mar i muntanya on cada poble li afegeix el seu mat's particular per a fer aquests plats nics i inconfusibles.

Per tot el país podem degustar una excel·lent gastronomia maridada amb els vins de la terra. D aquesta forma, ens podem prendre un *marmitako* al Pa's Basc acompanyat d un *txacol'*; unes *rabas* a Cant bria amb sidra; unes cre lles a La Rioja amb un bon *cencibel*; unes *papas arrugadas* amb un ric *malvesia* a Can ries; unes saboroses *chistorras* amb un *rosadito* fresc a Navarra; un polp a la gallega amb un *albari o*; uns ca- l ots a Catalunya amb un potent priorat o Alella; un gaspatxo manxec amb algun dels seus bons vins; un *salmorejo* cordov s o *pesca'to* fregit a Andalusia amb un Pedro Xim nez o Montilla; o una botifarra de Burgos, *cecina* de Le n o *botillo* del Bierzo amb vins de Toro o Ribera del Due-

ro; per˜ encara no s tan f cil poder maridar a Castell els llagostins o els caragols punxencs, un arr˜s a banda, l engrav de l horta de Castell , la paella amb pilotes, el tombet, la cuixa de corder o el conill amb allioli amb els excel·lents i encara desconeguts vins que es produeixen sota la Indicació Geogràfica Protegida Castelló.

La zona de producci emparada per l IGP Castell est constitu da pels terrenys situats en la prov'ncia de Castell compresos en les unitats geogràfiques menors de la zona abastada per l IGP, denominades comarques vit'coles i formades pels termes municipals que a continuaci se citen:

- Comarca vitícola Alt Palància-Alt Millars: Altura, Almedijar, Ara–uel, Azu bar, Castillo de Villamalefa, Caudiel, Ch var, Cortes de Arenoso, J rica, Ludiente, Montan, Segorbe, Soneja, la Pobla de Aren s, Viver i Zucaina.
- Comarca vitícola Sant Mateu: Albocàsser, Atzeneta del Maestrat, Benassal, Canet lo Roig, Cat', Cervera del Maestrat, Xert, Coves de Vinrom , Culla, La Jana, La Salzadella, Sant Mateu, Sant Rafael del Rio, Rosell, T'rig, Traiguera i Alcal de Xivert.
- Comarca vitícola Useres-Vilafamés: Benlloch, Cabanes, Les Useres, la Serra d en Galceran, Vall d«Alba, Vilafam s i Vilanova d«Alcolea.

Existeixen actualment en la prov'ncia 14 ce-

llers i diversos centenars de viticultors que insisteixen a formar part d aqueixa mplia gastronomia castellonenca i asseguren que cadascun d'aquests excel·lents plats de mar i muntanya tenen un perfecte company amb els vins elaborats a partir del bon ra m que amb mim conreen. Igual que quan viatgen a qualsevol regi maridaran eixos excel·lents plats que ens ofereixen amb els vins d'aqueixa terra, confien i oferisquen als seus sers estimats i amics els vins de Castell quan tinguen l oportunitat de degustar la nostra gastronomia.

Imposició de faixa i escut

Per Jos Vicente Francisco

Dins dels actes de la setmana de les Festes de la Magdalena de l any passat, celebr rem al nostre cau del carrer Alcalde T rrega l acte d investidura de l Alcaid del Castell Vell 2012.

En aquest acte l alcaid rep la faixa i escut, s'mbols i atributs que li donen llic ncia per a ser el capdavanter i ambaixador de la nostra Colla all on anara, tant si fa, en actes culturals com gastron˜mics.

Aix' doncs, el dimecres 14 de mar de 2012, l alcaid Sr. Alberto Fabra i Part va escoltar com el canceller de La Host llegia l acta de nomenament i a continuaci els confrares Vicent G - mez i Mari Carmen Causanilles els imposaren la faixa i l escut a Alberto i a la seua dona Cristina, reafirmant-los l'autoritat per a ser ambaixadors *urbi et orbi* de tota la colla.

El Molt Honorable President de la Generalitat agafava el testimoni del que va ser Alcaid del 2011, Luis çlvarez Lobato, i ens va dirigir unes paraules molt emotives recordant les vegades que ell havia estat en anteriors imposicions com a alcalde de la ciutat i el que significava per a ell aquesta distinci que portaria molt present en totes les seues posteriors actuacions.

Va tancar l acte l alcalde de la ciutat, el Sr. Alfonso Bataller Vicent, qui li don la benvinguda al seu amic i nou alcaid, tenint ben clar que despr s de la seua etapa com a alcalde

de Castell , aquesta nova tasca ser portada amb molta dignitat. Tamb s`adre a la nostra Colla, dient-nos que la nostra tria no podia ser més encertada en la figura d'Alberto Fabra i ens anim a seguir treballant pel nostre Castell portant la nostra cultura, festa i gastronomia per tot el pa's i per Europa.

Juan Castell i la seua guitarra ens feren cantar tots plegats l Himne de La Host per donar const ncia de l acte.

Cal dir a l acte estigueren tamb presents el conseller Manuel Cervera i el president de la Diputaci Javier Moliner.

Tot seguit entr rem al sal social de la nostra entitat on destap rem la placa cer mica commemorativa en honor d Alberto Fabra i Part com a Alcaid 2012 de La Host dels Castell Vell.

Despr s un gran sopar bufet amb uns bons vins de la nostra terra completaren l acte m s important de La Host, amb la investidura del nou alcaid. La m sica conclogu la nit de festa.

PREMI
8

La Gala de l'Alcaid 2013

El passat 2 de febrer, al sal *Maestrazgo* de l hotel Intur de la nostra ciutat complirem el que estava acordat en l acta del Consell Extraordinari de la Host del Castell Vell de data 3 de desembre de 2012, elecci i gala en honor de l Alcaid 2012.

El dia de la gala de l alcaid sempre s una jornada molt entranyable on la gran majoria d alcaids, socis de La Host del Castell, autoritats i amics en ajuntem per lliurar sentit homenatge al nou alcaid. Enguany celebrem 26 anys d exist ncia.

Vam esperar l arribada del Molt Honorable President de la Generalitat, Sr. Alberto Fabra Part, l alcalde de Castell , Sr. Alfonso Bataller Vicent i la vicealcaldessa, Marta Gall n Peris. Foren rebuts pel Gran Maestre i el Canceller de La Host a m s del Sr. Juan Jos Monson's Mart'nez, l Alcaid 2013.

Tots plegats en les escales de l hotel ens f - rem la foto de fam'lia i ens serviren un elaborat c˜ ctel de benvinguda.

Com de costum, l'acte protocol·lari el portaren a bon terme el Gran Maestre, Jos Vicente Francisco i el Canceller, çngel Mart'nez. El Canceller f u un resum de les activitats culturals, festeres i gastron˜ miques del passat curs.

Tot seguit, el Gran Maestre don unes paraules d acomiadament a l Alcaid 2012, Alberto fabra i el Canceller li lliur una placa cer mica com a record (r plica de la que hi ha penjada al cau de La Host) i li va recordar que sempre ser recordat com a bon castellonenc, per˜ sempre ser l alcaid del nostre 25 aniversari.

El Molt Honorable President, amb gran dignitat, ens digu unes paraules sinceres d acomiadament, recordant que encara que no ha participat en tot el que haguera volgut. Sempre s ha considerat un membre m s de La Host.

Seguidament el Canceller don lectura a un breu resum del curr'culum, aix' com l acta de nomenament, del president de l Autoritat Portu ria Sr. Juan Jos Monzon's Mart'nez com a Alcaid 2013 de la Host del Castell Vell. Tot seguit, el president de la Generalitat i el Gran Maestre li lliurarem una placa amb l acta. En acabar, el nou alcaid ens dirig' unes paraules de gratitud pel seu nomenament i don bones refer ncies del que s hui en dia el Port de Castell . Aix' mateix es va comprometre a seguir en actiu fins que finalitze aquest honor.

A continuaci , per concloure l acte, prengu la paraula l alcalde de la ciutat Sr. Alfonso Bataller, que agra' el comprom's i bon treball de La Host i es compromet a recolzar qualsevol iniciativa a favor de Castell .

No podia faltar l himne de la nostra entitat i f rem pujar a tots els socis, alcaids i autoritats a la tribuna per cantar-lo als acords de la guitarra de Juan Castells.

Un bon sopar acompanyat pels vins de Celler les Useres amb el seu vi estrella *86 winegrowersÓ* Una bona m sica remat l acte.

Per acabar sols dir el que va recordar çngel Mart'nez que enguany ens proposem fer un cap'tol a la nostra ciutat per a portar un centenar d'amics de diferents zones geogràfiques, a gaudir de Castell durant un cap de setmana i promocionar la nostra cultura i gastronomia. Sabem que hi ha dificultats però com ens recordava çngel, el nostre premi Nobel, Camilo Jos Cela diu que *el que resiste ganaÓ* aix' que nosaltres pensem que amb treball i esfor , guanyem segur.

Discurs d'acomiadament de l'Alcaid 2012
Sr. Alberto Fabra i Part

Sr. Alcalde, Vicealcaldessa, alcaids, amics i amigues de La Host, molt bona nit.

Jo tamb lamente no haver pogut estar m s temps amb vosaltres, per˜ el vostre esperit, la vostra espenta i la vostra obsessi per defendre i mantenir les tradicions de Castell m han acompanyat durant tot aquest any.

Estem en un temps dif'cil, un temps on ens consta de vegades mantenir el que tenim, parlem d ajustos, retalls de fer m s amb menys, per˜ hi ha algunes coses que afortunadament no canvien i s eixe comprom's que es t amb la ciutat d mateix. I vosaltres a ˜ ho sabeu fer molt b , en aquesta q esti no escatimeu cap esfor . Esteu presents en totes les activitats on s ha de defendre i posar en valor el nom de Castell , tant en les tradicions com en la cultura i tamb l oferiment per la nostra Patrona i aix˜ ho sabeu fer molt b .

I tamb porteu el nom de Castell all per a on la confraria permet acompanyar a altres persones tant d Espanya com de fora amb els productes castellonencs, amb els nostres productes fent gala que sempre sou bons ambaixadors del nostre car cter i del nostre deler de poder mantenir el que s nostre.

Eixos sentiments i eixe car cter m han acompanyat durant aquest any. Un any complicat, per˜ a la vegada, si l esfor s constant, valdr la pena. Jo he estat, per tant arropat per tots vosaltres i m he sentit, com ben b deies tu, en casa. S que tinc molts amics ac', gent que mitjan ant eixe comprom's amb la seua ciutat, amb les tradicions, amb la cultura fa tamb un esfor conjunt per qu entre tots puguen defendre el que s nostre i sobretot poder eixir com abans millor d una situaci que ens frena la nostra capacitat per˜ que no ens impedeix que continuem treballant tots plegats per a mantenir i promocionar el que s nostre.

Aquest any ha de ser un any tamb de comprom's, com ho f u sempre, m s si cap, perqu crec que vosaltres sou homes que no vos arrugueu enfront de res, hem de demostrar que som capa os de seguir fent el mateix i incl s més en moments de dificultats.

Per aix˜ vos desitge que passeu unes bones Festes de la Magdalena, que aprofiteu per a seguir sent ambaixadors de la nostra ciutat, de les nostres tradicions, de la nostra cultura i que continueu portant eixe esperit castellonenc fort, amb el cap ben alt i defenent el que s la nostra ciutat per davant de qualsevol circumst ncia.

Enhorabona a tots per fer que aquest comprom's que teniu amb tots, amb la ciutat siga el vostre estendard, i com no, sabeu que en mi no teniu un alcaid si no un amic de tots vosaltres i de tota la ciutat de Castell .

Moltes gr cies.

Paraules del Gran Maestre José Vicente Francisco

Bona nit amics. No em repetir en salutacions ja que el nostre secretari ha complit amb el protocol i considere que estem entre amics i coneguts.

No s c orador ni persona de paraula f cil, per˜ s' sincera. I amb eixa sinceritat et dic Alberto que ha estat per a nosaltres i espere que per a tu tamb , una gran satisfacci que fores l alcaid de La Host en el seu 25 aniversari de l associaci . Et vam proposar com a Alcaid 2012, encara eres Alcalde de Castell , despr s Molt Honorable, per˜ sobretot, per ser castellonenc de soca, arrelat i amant dels nostres costums i tradicions.

Ho demostrares al vestir-se de set' per rendir homenatge en l'ofrena floral a la Mare de Déu del Lled , patrona de Castell i de la Host del Castell Vell. Tamb ho vas demostrar quan Vicent i Mari Carmen et ficaren el jupetí i la faixa verda de La Host, que a m s de ser colla, s ens vinculat a la Junta de Festes de Castell . Alberto, has complit amb tot el m n fester.

En les ocasions que has estat com a cap d esta colla, has sabut fer-nos estar a la teua altura i ser Alberto abans que Molt Honorable, i creu-t ho, les persones del carrer quan veuen a una gran persona baixar al seu nivell encara el veuen m s gran. Lament i crec que tu tamb , que la teua agenda no t haja deixat gaudir dels soparets i les xarrades del dimecres a La Host.

Alberto, la placa que has rebut col·loca-la en un lloc on la trobes a sovint, doncs et recordar el teu any com a alcaid en qu t has afegit a la teua llista un grapat d amics. Gr cies, Alberto, has estat l alcaid que vol'em per esta ocasi puntual. Has estat i eres un gran alcaid. Gr cies.

Qu he de dir despr s d escoltar el curr'culum de l Alcaid 2013. No va ser una feina f cil trobar una persona per a continuar la tasca i succeir a l Alcaid 2012, a Alberto Fabra, per˜ vull recordar unes paraules que em digu un altre alcaid: Sempre teniu bon ull per a triar alcaid... l aix' s.

Perqu igual que nosaltres, busquem una persona castellonera, amant de Castell , de les seues arrels i tradicions, enamorat de la nostra terra i d all˜ que s nostre. Juan Jos Monzon's i Mart'nez, Alcaid 2013, reuneix totes estes condicions. Ell entre a formar part a eixa amalgama de castellonencs de renom en totes les facetes. Metges, advocats, empresaris, polítics, intel·lectuals, m sics, militars, t cnics... a m s d haver ostentat l honor de ser Perot, c rrec que t el privilegi de portar entre els seus bra os i ben a prop dels batecs del seu cor la imatge de Madona Mare de D u del Lled .

En l aspecte hum , dir que Castell s un gran poble on tots ens coneixem i no hem tingut m s que paraules de lloan a per l encert de nomenar-te merescudament com a Alcaid 2013. Professionalment, el teu curr'culum ho diu tot, sols vull remarcar de manera especial, durant la darrera d cada, la persona que m s s ha comprom s en la gran transformaci del Port de Castell , orgull per a tots nosaltres i factor important en l economia dels sectors exportadors, l dics i n utics. En la faceta festera vas destapant la teua vessant gastron˜ mica arropat pels alcaids i socis de La Host cada dimecres.

A La Host fem gala de presumir d amistat i d aix˜ poden donar fe tots els que han passat al llarg del 26 anys d exist ncia pel nostre cau. Juanjo, enguany ser s el nostre far i vaixell ins'gnia. Volem que et trobes a La Host com a casa teua, com tots els alcaids que t han precedit.

Juan Jos , Alcaid 2013, que el teu port, la Ba-s'lica del Lled i la Host del Castell Vell formen per sempre part de la teua vida.

A tots els assistents, gr cies per acompanyar-nos, i a tu Juanjo, benvingut.

Paraules de l'Alcaid 2013
Sr. Juan José Monzonís i Martínez

Molt Honorable President de la Generalitat, Alcaid 2012 i amic Alberto Fabra. Alcalde de la Ciutat President de la Diputaci , Vicealcaldessa, Gran Maestre, Alcaids, amics, senyores i senyors, bona nit.

Vull agrair al president i a tots els membres de la societat aquesta distinci , doncs s per a mi un gran honor que puga ser mereixedor a ella. Per˜ sent ja una realitat, espere estar a l altura dels qui m han precedit.

Quan em van comunicar que aquesta noble instituci havia pensat en mi per a nomenar-me Alcaid 2013, distinci que ha aconseguit un gran prestigi en l mbit cultural i festiu de la ciutat, alg molt proper a mi em va aconsellar que els dies de sopar en el local social havia d acudir disposat a complir gastron˜ micament, i aix' ho vaig constatar des del primer dimecres.

I s que la gastronomia s un dels referents de la Host del Castell Vell, que en el seu moment va fundar tamb la Confraria de l Arr˜ s i la Taronja com a instrument per a donar a con ixer el millor dels nostres productes, que s n molts, rics i variats, i acostar-se als fogons d altres zones d Espanya.

Els membres de la Host han sigut i segueixen sent uns magnífics ambaixadors de la província de Castell , alguna cosa tan important en un moment en el qual el turisme s una de les ind stries que pot ajudar al creixement. I vosaltres heu aconseguit portar el nom de Castell a molts racons d Espanya.

Com a president de l Autoritat Portu ria de Castell , no puc evitar parlar un poc del Port, i tenint en compte que el nou Port sorgit de l ampliaci efectuada en l ltima d cada, t connexions amb m s de 70 pa sos a tot el m n, pose la nostra oferta d infraestructures i serveis a la disposici de la Host per si s menester la importaci d algun producte gastron˜ mic que realce, m s si cap, aqueixa taula del carrer Alcalde T rrega ja assortida i espl ndida de per si mateix.

s ben cert que el nostre Port, a m s d estar al servei dels sectors productius de Castell , com l energ tic (no en va disposem en el pol'gon del Serrallo, al costat de la D rsena Sud de l nica refineria de petroli de la Comunitat Valenciana), el cer mic (com tots coneixem la prov'ncia de Castell concentra la major part del sector cer - mic Espanyol que s dels m s importants a nivell mundial) i el citr'cola (el port de Castell s el primer port d Espanya en moviment de c'trics), entre d'altres, ha aconseguit diversificar enormement els seus tràfics.

Per˜ la Host, a part de la seua vessant gastron˜ mica, tamb s una instituci que defensa, estudia i mant la hist˜ ria i les tradicions de la nostra benvolguda ciutat. La seua ja habitual pres ncia en el Preg , la cura en els seus abillaments i la publicaci de curats llibrets s n tamb exemples de la seua incessant activitat i castellonerisme. I a ˜ del castellonerisme s alguna cosa que o es t o no es t .

M s enll d una programaci concreta i variada, una seu social de primer nivell i unes viandes i caldos de marca superior, el m s important s el factor hum , la qualitat dels seus integrants, que m han obert les portes de bat a bat amb afecte, respecte i maneres exquisides.

I s que com deia Cicer el plaure dels banquets ha de mesurar-se no per l abund ncia de les viandes, sin per la reuni d amics i la conversa . I en a ˜ els membres de la Host sempre estan a l altura.

I acabe manifestant que durant aquest per'ode anual reglamentari en el qual vaig a exercir les facultats d Alcaid, intentar fer-ho tan b com siga possible per a no defraudar la confiança que la Host del Castell Vell ha dipositat en mi. El que s' vull avisar a navegants s que tampoc tinc intenci de jubilar-me d Alcaid abans que transc˜ rrega el per'ode per al qual he sigut designat.

Moltes gr cies per aquesta distinci i feli Magdalena 2013.

Paraules de l'Alcalde de Castelló Sr. Alfonso Bataller Vicent

Molt Honorable President, Vicealcaldessa, amics i amigues de la Host del Castell Vell. Molt bona nit.

La meua primera frase s per mostrar una gran satisfacci per estar ac' en un acte tan entranyable, on a m s s acomiada un gran amic meu que ha estat l Alcaid 2012 i entra un altre bon amic meu que s Juanjo Monzon's com a Alcaid 2013.

Sols falten unes poques setmanes, 27 dies perqu comence el nou curs magdalener. Just dins d un mes, els carrers de Castell seran ja una festa, mostrem, orgullosos, la nostra hist˜ ria, els nostre or'gens i com no, la nostra manera de ser.

L estr pit i l olor de la p lvora, la m sica, la gent als carrers engalanats... la Magdalena ho envair tot, es convertir en el motiu principal d una llarga setmana de celebracions. Unes jornades on els castellonencs mostrem amb orgull la nostra hist˜ ria, els nostres or'gens i com no, la nostra manera de ser.

Durant tot l any esperem amb impaci ncia estos dies en qu , gaireb sense voler, ens deixem portar per una agenda fren tica de centenars de propostes que recorren tots els districtes de la ciutat. De dia i de nit, activitats per a tots els p blics, per a totes les butxaques. Una gran mostra de folklore, de gastronomia, en definitiva, de cultura, que des de fa uns anys llueix la distinci de Festes d Inter s Tur'stic Internacional, resultat del treball, de l esfor i de l afecte per part de la Junta de Festes, de les colles i dels nombrosos ens i associacions vinculades a la magdalena com la vostra.

I dins d eixe nombr s i actiu *M n de la festa*, La Host del Castell Vell ocupa, des de fa ja diverses d cades, un lloc propi i destacat en la nostra ciutat. Hereus d una tradici , d un grup d homes que tenia com a missi defendre eixe lloc al qual tornem cada tercer diumenge de Quaresma i des d on comen el viatge m s decisiu de la hist˜ ria de la capital. Com a defensors del m s preat per a la societat castellonenca, sou tamb gelosos guardians de les nostres tradicions. La hist˜ ria, la cultura, i tamb la gastronomia, es donen la m en el or'gens de la vostra associaci .

I governant esta Host, dins d este grup de castellonencs que promouen la nostra her ncia cultural m s genuïna, tenim la figura de l'alcaid, que uneix, governa i lidera el grup.

Antany, la mar, fascinant sempre i perillosa de vegades, era sin˜ nim d amena a pels castellonencs. Els pirates i lladres barbarescs aguaitaven les costes, normalment tranquil·les de la nostra Mediterr nia. Tant s aix', que el nucli principal de la nostra ciutat, distant a pocs quil˜ metres de la platja, prenia mesures de protecci davant invasions i per prevenir atacs. Imaginem-nos les privilegiades vistes que des del castell Vell tenim cap a la mar i trobarem un punt de vigil ncia estrat gic de tota la Plana.

Per˜ eixa mateixa mar que fa segles atemoria els habitants del Castell Vell i els ciutadans de l antiga vila de Castell , s hui s'mbol de progr s, de riquesa, d oportunitats per a la ciutat, ja que el Port de Castell ha convertit a la Mediterr nia en una gran porta d entrada a la ciutat, m s enll de la seua import ncia pesquera. s motor econ˜ mic i plataforma imprescindible per a les empreses de Castell i prov'ncia.

Un Port de Castell , que segueix creixent, que ha ampliat instal·lacions, com la Dàrsena Sud fa poc de temps. Un port que a més, sempre ha col·laborat de manera entusiasta amb tot el que t a veure amb les Festes de la Magdalena, les de Sant Pere del Grau i, en general, amb tot el que tinga a veure amb la promoci de la cultura castellonenca.

El Port de Castell compleix enguany 101 anys i s clau tamb pel desenvolupament de la nostra ciutat per a superar estos moments complicats. Juan Jos Monzon's s la persona que representa a esta infraestructura estrat gica per al Castell del segle XXI.

De manera semblant, per cert, a la import ncia que tindria fa gaireb 800 anys, el manteniment de l ordre i la seguretat d eixe petit nucli d habitants protegits per la host, que era el Castell que va n ixer del Castell Vell.

Per tant, crec que poques persones podrien encarnar millor este càrrec honorífic per a aquest 2013. Perqu poques persones com tu, Juanjo, poden provar el seu comprom's, la seua lleialtat i el seu amor per la ciutat de Castell .

Aix' que, en este dia, vull felicitar el nou alcaid i la resta de La Host del Castell Vell, perqu una any m s, la nostra hist˜ ria segueix viva i el record del que vam ser, ens dona m s forces ara i ens invita a lluitar i treballar pel futur de Castell . Enhorabona, Juanjo, per la teua elecci i com no, a tota La Host.

Moltes gr cies.

M&A

Masó & Agost, C.B.

Asesoría Laboral, Fiscal, Contable y Financiera

Miembro del **REAF, IEAF** y **EFPA**

AVIVA
Vida y pensiones

bankinter.
agente

Ronda Mijares, 58 - Entlo. C Tel. 964 24 38 18 Fax 964 24 18 10 e-mail: jaermm@asesoriamasoagost.com

Gastronomía

Presentació de vins de la 'IGP Castelló' en El Corte Inglés de Castelló

Per Miguel Blasco

L entrada de la Cafeteria d El Corte Ingl s de Castell va acollir el dimecres 14 de mar a les 12.00 hores, en plena setmana de Festes de la Magdalena una presentaci /degustaci de vins de la IGP Castell , antiga *Vins de la terra de Castell* .

Així mateix, vam aprofitar aquest acte de tast de vins per a realitzar la presentaci del nostre Llibret de la Magdalena 2012 amb una espl ndida portada de Carlos Mart'nez P rez. En l acte van estar presents el director d *El Corte Ingl s* a Castell , Jes s Cid, i el delegat cultural de la mateixa empresa, Borja Monz ; Vicente Bell s va representar als cellers; i per la Host van presidir l acte çngel Mart'nez i Vicente Francisco, Gran Maestre de la Host.

Van participar-hi els seg ents cellers: Bodega Les Useres S.A.T. de les Useres; Bodega Vicent Flors de les Useres; Masia de la Hoya S.R.L. de Segorbe; Bodega Mas de Rander de Benic ssim; i *Bodegas y Vi edos Bar n d Alba* de les Useres amb el seu Clos d«Esgarracordes.

Aquests vins van ser maridats amb suculentes bocades que ens va oferir el servei de restauraci d *El Corte Ingl s*.

L a entrada de la Cafeter'a de El Corte Ingl s de Castell n acogi el mi rcoles 14 de marzo a las 12.00 horas, en plena semana de Fiestas de la Magdalena una presentaci n/degustaci n de vinos de la IGP Castell , antigua Vins de la terra de Castell .

Asimismo, aprovechamos este acto de cata de vinos para realizar la presentaci n de nuestro Llibret de la Magdalena 2012 con una espl ndida portada de Carlos Mart'nez P rez. En el acto estuvieron presentes el director de El Corte Ingl s en Castell n, Jes s Cid y el delegado cultural de la misma empresa, Borja Monz ; Vicente Bell s represent a las bodegas; y por la Host presidieron el acto ngel Mart'nez y Vicente Francisco, Gran Maestre de la Host.

Participaron las siguientes bodegas: Bodega Les Useres S.A.T. de les Useres; Bodega Vicent Flors de les Useres; Masia de la Hoya S.R.L. de Segorbe; Bodega Mas de Rander de Benic ssim; y Bodegas y Vi edos Bar d Alba de les Useres con su Clos dE sgarracordes.

Estos caldos fueron maridados con suculentos bocados que nos ofreci el servicio de restauraci n de El Corte Ingl s.

Viatge al IV Capítol de Doña Gontrodo

(19-05-12)

Per Gregorio Martin

De sobte va sorgir el comentari d assistir al IV Cap'tol Gastron˜ mic de Do–a Gontrodo, a Oviedo, i com hi que havia ganes de fer un viatge semblant al de l any passat, no vam tardar molt a decidir-nos, i va ser pensat i fet.

Doña Gontrodo va ser filla del magnat Pedro D'az de Aller, oncle de do–a Jimena, esposa del Cid Campeador. Els cronistes narren la hist˜ ria de Do–a Gontrodo, que vivia en el Castell de Soto. En una visita del rei Alfons VII van mantenir un roman . Fruit d aquesta uni va n ixer Do–a Urraca l Asturiana, que va ser reina de Navarra i despr s de la seua viudetat va conservar el t'tol de reina d Ast ries. Do–a Gontrodo va pagar per la seua relliscada juvenil i es va fer monja, va fundar el Monestir de Santa Mar'a de la Vega a Oviedo, i va arribar a ser mare abadessa d aquest.

Cal destacar que s l nica confraria gastron˜ mica d Espanya, en qu els seus confrares s n nicament i exclusivament dones, i celebren el seu cap'tol gastron˜ mic cada dos anys, si b tenim not'cies que a Cadis s ha format una altra confraria tamb solament de dones.

I cap a aquelles terres vam emprendre el viatge, encara de nit, doncs al conductor li agrada eixir a altes hores de la matinada i com que el cotxe era seu, no vaig tenir m s remei que claudicar als seus desitjos, per no tenir un intercanvi d opinions a aqueixes hores intempestives.

Una vegada vam arribar a l altura d Honrubia, vam parar en un restaurant a veure si d una vegada em despertava, doncs fins a aquest moment no tenia forces per a articular cap paraula. Davant d un bon plat d amanida, hortalisses i verdures, i aigua mineral sense gas per a beure, la meua lucidesa es va despertar, gr cies a tan copi s desdejuni, i a partir d aquest moment, el viatge va canviar de signe i es va fer m s am .

La resta del viatge es va presentar sense cap

De repente surgi el comentario de asistir al IV Cap'tulo Gastron mico de Do a Gontrodo, en Oviedo, y como había ganas de hacer un viaje parecido al del a o pasado, no tardamos mucho en decidirnos, fue pensado y hecho.

Doña Gontrodo fue hija del magnate Pedro D'az de Aller, t'o de do a Jimena, esposa del Cid Campeador. Los cronistas narran la historia de Doña Gontrodo, que viv'a en el Castillo de Soto. En una visita del rey Alfonso VII mantuvieron un romance. Fruto de esta uni n naci Do a Urraca la Asturiana, que fue reina de Navarra y tras su viudez conserv el t'tulo de reina de Asturias. Do a Gontrodo pag por su desliz juvenil y se hizo monja, fund el Monasterio de Santa Mar'a de la Vega en Oviedo, y lleg a ser madre abadesa del mismo.

Cabe destacar que es la nica cofrad'a gastron mica de Espa a, en la que sus cofrades son nica y exclusivamente mujeres, y celebran su cap'tulo gastron mico cada dos a os, si bien tenemos noticias de que en Cádiz se ha formado otra cofrad'a tambi n solo de mujeres.

Y hacia aquellas tierras emprendemos el viaje, todav'a de noche, pues al conductor le gusta salir a altas horas de la madrugada y como el coche era suyo, no tuve m s remedio que claudicar a sus deseos, para no tener un intercambio de opiniones a esas horas intempestivas.

Una vez llegamos a la altura de Honrubia paramos en un restaurante a ver si de una vez me despertaba, pues hasta ese momento no ten'a fuerzas para articular palabra alguna. Delante de un buen plato de ensalada, hortalizas y verduras, y agua mineral sin gas para beber, mi lucidez se despert , gracias a tan copioso desayuno, y a partir de ese momento, el viaje cambi de signo y se hizo más ameno.

El resto del viaje se present sin incidencia alguna digna de menci n, m s o menos como el anterior, nicamente destacar una espesa niebla en el puerto de Pajares, que atravesamos sin mayores problemas.

Llegados a Oviedo, nos instalamos en un hotel, al lado del Teatro Campoamor, gracias a una cofrade que se molest en localizarlo y reservarlo, o sea en el centro de

incid ncia, digna d esment, m s o menys com l anterior, nicament cal destacar una espessa boira en el port de Pajares, que vam travessar sense majors problemes.

Arribats a Oviedo, ens vam instal·lar en un hotel, al costat del Teatre Campoamor, gr cies a una confrare que es va molestar a localitzar-lo i reservar-lo, o siga en el centre de la ciutat, per la qual cosa ens trob vem lliures per a fer el que volgu rem, sense necessitat d agafar el cotxe per a despla ar-nos. Solament voldria informar-vos que a 50 metres estava el Bulevard de la Sidra, i l *Asador de Aranda*, i no m estenc m s sobre aquest tema perqu no vull.

Ens van concentrar en una cafeteria de la ciutat, on hi havia un abundant aperitiu, cosa que ens va produir una gran alegria, vam pensar: B es presenta el mat'! A continuaci , va comen ar la marxa c'vica, acompanyats per la banda de gaites de la ciutat, fins al Monestir de Las Pelayas, on està soterrada Do–a Gontrodo, a la qual faig refer ncia al principi d aquest relat.

Durant la missa van oc rrer dues petites an c-dotes que millor no les faig p bliques (**el que estiga interessat a conèixer-les que pregunte**). Al final de la missa i una altra vegada al costat de la banda de gaites, vam continuar la desfilada cap a l Ajuntament, on es va celebrar el Gran Cap'tol, i posteriorment l esmorzar a Transcorrales (antiga llotja del peix).

A la vesprada, mentre les nostres senyores partien cap al Teatre Campoamor a veure una obra de teatre, vam aprofitar el meu company i jo per a esperar-les a la terrassa d una cafeteria, davant de dos gots de poliol. Per fi ens troben i a sopar que anem al Bulevard de la Sidra, solament vull dir que va ser perfecte, tant per l ambient com pel sopar que vam degustar.

El diumenge al mat', cap a casa que es feia tard. Durant la tornada, aprofitant que les senyores estaven contentes i una mica cansades, vam comentar sense cap mal'cia, que si a la setmana seg ent ens acostar'em al cap'tol de Baena, sent la seuja resposta, que no compt rem amb elles, cosa que ens va produir una gran tristesa i un gran pesar, per˜ pel b de la confraria, i obligats pel comprom's que tenim com a socis, ens sacrificaríem i aniríem sols i algun més que volguera apuntar-se.

I res m s, simplement vull agrair als meus companys de viatge el fant stic cap de setmana que he passat.

Un confrare.

la ciudad, por lo que nos encontrábamos libres para hacer lo que quisi ramos, sin necesidad de coger el coche para desplazarnos. Solo informaros que a 50 metros estaba el Bulevar de la Sidra, y el Asador de Aranda, y no me extiendo m s sobre este tema porque no quiero.

Nos concentraron en una cafetería de la ciudad, donde había un abundante tentempi , cosa que nos produjo una gran alegr'a, pues pensamos: ÁBien se presenta la ma ana! A continuaci n, comenz la marcha cívica, acompañados por la banda de gaitas de la ciudad, hasta el monasterio de Las Pelayas, donde est enterrada Do a Gontrodo, a la cual hago referencia al principio de este relato.

Durante la misa ocurrieron dos peque as an cdotas que mejor no hago públicas (el que esté interesado en conocerlas que pregunte). Al final de la misa y otra vez junto a la banda de gaitas, continuamos el desfile hacia el Ayuntamiento, donde se celebr el Gran Cap'tulo, y posteriormente el almuerzo en Transcorrales (antigua lonja del pescado).

Por la tarde, mientras nuestras señoras partían hacia el Teatro Campoamor a ver una obra de teatro, aprovechamos mi compa ero y yo para esperarlas en la terraza de una cafeter'a, delante de dos vasos de poleo. Por fin nos encuentran y a cenar que vamos al Bulevar de la Sidra, solo decir que fue perfecto, tanto por el ambiente como por la cena que degustamos.

El domingo por la ma ana, para casa que se hacía tarde. Durante la vuelta, aprovechando que las se oras estaban contentas y un poco cansadas, comentamos sin malicia alguna que si a la semana siguiente nos acercar'amos al cap'tulo de Baena, siendo la respuesta de las mismas que no cont ramos con ellas, cosa que nos produjo una gran tristeza y un gran pesar, pero por el bien de la cofrad'a, y obligados por el compromiso que tenemos como socios con la misma, nos sacrificaríamos e ir'amos solos y alguno m s que quisiera apuntarse.

Y nada m s, simplemente agradecer a mis compa eros de viaje el fantástico fin de semana que he pasado.

Un cofrade.

El gloriós viatge a Baena

(26-05-12)

Per Gregorio Martin

El divendres anterior al diumenge de Pentecosta, vam partir cap a Baena, com molt b sabeu tots, sense les nostres dones, doncs com recordareu, no van voler, o no van poder acompanyar-nos, per la qual cosa obligats uns pel c rrec que ocupen, i uns altres per ser persones responsables i per amor a la confraria, ens vam sacrificar i allà que vam anar quatre confrares.

Vam partir al voltant de les 14 hores, doncs abans va ser impossible, la qual cosa motiv que a Castella-la Manxa, par rem a prendre alguna cosa, si b no va ser del nostre grat, pel mal servei i escassa varietat de menjar, per˜ a ˜ no va ser obstacle perqu el nostre viatge es vera entelat per a ˜.

Arribats a la nostra destinaci , despr s de passar per Despe–aperros i Ja n, a l hotel directament, sense fer cap marrada, on ens esperava un membre de la confraria, i posteriorment, se ns va unir un segon, i a prendre alguna coseta a l hotel i a veure el futbol, doncs es jugava la final de la Copa del Rei, i una vegada finalitzat el partit, al llit, doncs est vem cansats.

L endem , despr s d una torrada amb oli, ens vam dirigir al lloc de concentraci , on es va celebrar l acte del *XI Gran Cap'tulo de la Cofrad'a de los Amigos del Olivo* de Baena i all' mateix quan va finalitzar, el menjar de germanor.

Acabat el dinar, a l hotel a descansar un poc, doncs sobre les 21:30 hores hav'em quedat amb els components de diverses confraries convidades, i alguns membres de la confraria organitzadora, per a prendre alguna cosa i comentar el cap'tol.

Una vegada vam acabar de picar alguna coseta, vam anar a dormir ja que l endem ens esperava la tornada, i calia eixir d hora, al marge que moralment, no est vem en condicions d anar a cap lloc, doncs vetl vem l abs ncia de les nostres dones.

Sobre la tornada solament vull dir que vam parar a menjar a Tomelloso, a veure la carrera de f rmula I des de Montecarlo, doncs vol'em veure l eixida i en aqueix lloc, va ser on el president va aprendre a fer els gint˜ nics.

El viernes anterior al domingo de Pentecostés, partimos hacia Baena, como muy bien sab is todos, sin nuestras esposas, pues como recordareis, no quisieron, o no pudieron acompa arnos, por lo que obligados unos por el cargo que ocupan, y otros por ser personas responsables y por amor a la cofrad'a, nos sacrificamos y allá que fuimos cuatro cofrades.

Partimos sobre las 14 horas, pues antes fue imposible, lo que motiv que en Castilla la Mancha paráramos a tomar alguna cosa, si bien no fue de nuestro agrado, por el mal servicio y escasa variedad de comida, pero eso no fue bice para que nuestro viaje se viese empa ado por ello.

Llegados a nuestro destino, despu s de pasar por Despe aperros y Jaén, al hotel directamente, sin rodeo alguno, donde nos esperaba un miembro de la cofrad'a, y posteriormente, se nos uni un segundo, y a tomar alguna cosilla en el hotel y a ver el futbol, pues era la final de la Copa del Rey, y una vez finalizado el partido a la cama, pues est bamos cansados.

Al otro d'a, despu s de una tostada con aceite, nos dirigimos al lugar de concentraci n, donde se celebr el acto de XI Gran Cap'tulo de la Cofrad'a de los Amigos del Olivo de Baena y allí mismo cuando finalizó, la comida de hermandad.

Terminada la comida, al hotel a descansar un poco, pues sobre las 21,30 horas habíamos quedado con los componentes de varias cofrad'as invitadas, y algunos miembros de la cofrad'a organizadora, para tomar algo y comentar el cap'tulo.

Una vez terminamos de picar alguna cosilla, a dormir ya que al d'a siguiente nos esperaba la vuelta, y había que salir temprano, al margen que moralmente, no est bamos en condiciones de ir a ning n sitio, pues vel bamos la ausencia de nuestras esposas.

Sobre la vuelta solo decir que paramos a comer en Tomelloso, a ver la carrera de f rmula I desde Montecarlo, pues quer'amos ver la salida y en ese lugar fue donde el presidente aprendió a hacer los gin-tónics.

VIII Capítol de la Confradía del Vi de la Ribera del Duero (9-06-12)

Per Roberto Mas

El dissabte 9 de juny de 2012 i en la seua seu social, el Castell de Peñafiel, va tenir lloc el *VIII Cap'tulo de la Cofrad'a del Vino de la Ribera del Duero*. El Cap'tol es va iniciar amb la recepci de totes les confraries d Espanya, entre elles, la nostra Confraria de l Arr˜ s i la Ta ronja , representada pels nostres socis Mar'a Nieves Ferrer, Lola Mas , Jos Manuel Garc'a (Jere) i Roberto Mas , acompanyats d un grup d amics, en el castell de Peñafiel.

A continuaci , en el pati elevat del castell es va celebrar una missa d acci de gràcies oficiada per l'abat del Monestir de Silos, i acabada aquesta, es va canviar l altar lit rgic per un altre de caràcter pagà oferint un excel·lent concert a for a de peces de jazz, bluesÉ per part de l orquestra *La ParrouxÓ*

Despr s del concert, en el sal del castell es va realitzar l acte capitular propi amb el nomenament de confrares i la prestaci dels corresponents juraments.

Una vegada finalitzat l'acte, es van reunir els membres de totes les confraries en la porta del castell per a descendir en process amb torxes, el denominat *"Desfile de la Luz"*, des del castell fins a la Mesón Mauro, on es va celebrar el sopar de germanor de tots els confrares i amics.

Al mat' seg ent es van visitar els cellers *Pagos de Mogar*, en Valbuena i després d'un excel·lent menjar amb la base del *cochinillo asado*, vam emprendre el cam' de retorn cap a la nostra terra.

El s bado 9 de junio de 2012 y en su sede social, el Castillo de Peñafiel, tuvo lugar el VIII Capítulo de la Cofrad'a del Vino de la Ribera del Duero.

El Cap'tulo se inici con la recepci n de todas las cofrad'as de Espa a, entre ellas, nuestra Confraria de l Arr˜ s i la TaronjaÓrepresentada por nuestros socios Mar'a Nieves Ferrer, Lola Mas , José Manuel García (Jere) y Roberto Mas , acompa ados de un grupo de amigos, en el castillo de Peñafiel.

A continuaci n, en el patio elevado del castillo se celebr una misa de acción de gracias oficiada por el abad del Monasterio de Silos, y una vez terminada la misma, se cambi el altar lit rgico por otro de car cter pagano ofreciendo un excelente concierto a base de piezas de jazz, bluesÉ por parte de la orquesta La ParrouxÓ

Despu s del concierto, en el sal n del castillo se realiz el acto capitular propio con el nombramiento de cofrades y la prestaci n de los correspondientes juramentos.

Una vez finalizado el acto, se reunieron los miembros de todas las cofrad'as en la puerta del castillo para proceder a descender en procesi n con antorchas, el denominado "Desfile de la Luz", desde el castillo hasta el Mes n Mauro donde se celebr la cena de hermandad de todos los cofrades y amigos.

A la ma ana siguiente se visitaron las bodegas Pagos de Mogar, en Valbuena y despu s de una excelente comida con la base del cochinillo asado, emprendimos el camino de regreso hacia nuestra tierra.

AGRUPACIÓN TECNOLÓGICA

ATEC S.A.L.

Centro técnico tacógrafos digitales

Cuadra Lairón, 59 (Ciudad del Transporte)
Tel./Fax 618 61 72 21 - 964 24 10 31
12006 Castellón - E-mail: atecsal@atecsal.es

El Chiki

TAPAS
BOCADILLOS
PLATOS COMBINADOS
ENCARGOS PARA LLEVAR

... de toda la vida

O'Donnell, 5 - CASTELLÓN - Tel.: 964 21 31 09

Presentació i tast de vi de Castelló a València (27-11-12)

Per ngel Mart'nez

Celler Les Useres va presentar en El Corte Ingl s de l avinguda Fran a de Val ncia la seua nova proposta: 86 winegrowers .

Es tracta d un vi que suma dues excel·lents varietats com s n l espanyola Tempranillo i la francesa Cabernet Sauvignon. De color intens i amb to picota granat de capa mitjana alta. La seua aroma en nas s intensa, en la qual hi ha una mica de caramel de cireres, fruita roja madura i un toc fresc. Posseeix bastant profunditat i en boca t for a, cos mitj , suau tonicitat, bona acidesa i bon recorregut. s un vi que perdura en la boca deixant un viu record fruiter i fresc.

Mentre Vicente Bell s presentava aquest vi de Castell en la capital del T ria, el director d exportaci de Bodega Les Useres anunciava tamb la seua nova proposta a Toronto (Canad). Mostra de la vocaci internacional que t aquest vi, s el seu etiquetatge en espanyol i en angl s, que en els pr˜ xims dies ser exposat en el Regne Unit i els pa sos del Centre d Europa.

En la presentaci de Val ncia van acudir el president i el secretari de l IGP Castell , directiva i membres de la Confraria de L Arr˜ s i la Taronja de Castell , restauradors, directius d El Corte Ingl s de Val ncia i Castell , i mitjans de comunicaci , entre d altres. Va resultar tot un xit.

Bodega Les Useres present en El Corte Ingl s de la avenida Francia de Valencia su nueva propuesta: 86 winegrowersÓ

Se trata de un vino que suma dos excelentes variedades como son la espa ola Tempranillo y la francesa Cabernet Sauvignon. De color intenso y con tono picota granate de capa media alta. Su aroma en nariz es intenso, en el que hay algo de caramelo de cerezas, fruta roja madura y un toque fresco. Posee bastante profundidad y en boca tiene ataque, cuerpo medio, suave tonicidad, buena acidez y buen recorrido. Es un caldo que perdura en la boca dejando un vivo recuerdo frutal y fresco.

Mientras Vicente Bell s presentaba este vino de Castell n en la capital del Turia, el director de exportaci n de Bodega Les Useres anunciaba tambi n su nueva propuesta en Toronto (Canadá). Muestra de la vocaci n internacional que tiene este caldo, es su etiquetado en espa ol y en ingl s, que en los pr ximos d'as ser expuesto en el Reino Unido y los pa'ses del Centro de Europa.

En la presentaci n de Valencia acudieron el presidente y el secretario de la IGP Castell , directiva y miembros de la Cofrad'a de L Arr˜ s i la TaronjaÓde Castell n, restauradores, directivos de El Corte Ingl s de Valencia y Castell n, y medios de comunicaci n, entre otros. Result todo un xito.

X Congrés Nacional de FECOES

Les confraries enogastronòmiques: un potencial de futur

Còrdova 16, 17 i 18 de novembre de 2012

Per ngel Mart'nez

Vam viatjar a C˜rdova, en l AVE, un nodrit grup de Castell . rem disset persones, vam arribar al migdia just a temps per a fer una passejada per la ciutat i prendre unes tapes amb els seus *moriles* corresponents, fins a arribar al restaurant per a menjar en , un lloc emblem tic que mereix la pena con ixer.

A la vesprada es va celebrar l Assemblea general de la Federaci de Confraries Gastron˜miques espanyoles (FECOES) i malgrat la pluja, vam eixir a sopar a una taverna t'pica.

El dissabte va comen ar amb la recepci dels m s de 350 participants en el rectorat de la Universitat i es va iniciar el congr s, constituint la taula presidencial: Jos Manuel Rold n, rector de la Universitat; Mar'a Luisa Ceballos; presidenta de la Diputaci ; Rafael Ans n, president de la Real Acad mia de Gastronomia; Rafael Navas, regidor de Turisme de l Ajuntament; Carlos Martin, president de FECOES; Pablo Pombo, president de la *Cofrad'a del Salmorejo Cordob s*; i Manuel

Bar - Restaurante
MILENIUM
C/. Rambla La Viuda, 5
(esqu. Avda. Valencia - junto DOMUS)
Teléfono 964 24 72 82
12006 CASTELLÓN
Menú diario
Comidas de empresa

Piedrahita, president de FECOAN. Despr s de les diferents pon ncies i comunicacions, es va nomenar ambaixador de la gastronomia espanyola a l actor Juan Echanove i es va procedir al lliurament dels premis nacionals FECOES, per a finalitzar amb una mostra gastron˜ mica de productes de les diferents regions d Espanya.

A la vesprada es va iniciar la desfilada des de la Torre de la Calahorra a trav s del pont rom , fins a l'*Alc zar* on, en el *Sal n de los Mosaicos* es va procedir a la recepció oficial per l'alcalde de C˜ rdova, Jos Antonio Nieto. A continuaci gaud'rem d un bell espectacle de llum i so en els jardins de l*Alc zar de los Reyes Cristianos* i ens vam traslladar a les *Caballerizas Reales*, on vam degustar un sopar amb productes t'pics cordovesos.

Despr s del sopar vam realitzar la impressionant visita nocturna *el alma de C rdobaÓ*a la Mesquita-catedral de C˜ rdova.

El diumenge vam estar a Medina Azahara, visitant els seus jaciments arqueològics, vam finalitzar en el *Parque Joyero*, on vam gaudir d un perol cordov s que ens va oferir la *Cofrad'a del Salmorejo Cordob s*.

Viajamos a C rdoba, en el AVE, un nutrido grupo de Castell n. ramos diecisiete personas, llegamos a mediod'a justo a tiempo para dar un paseo por la ciudad y tomar unas tapas con sus moriles correspondientes, hasta llegar al restaurante para comer en Bodegas Campos, un sitio emblem tico que merece la pena conocer.

Por la tarde se celebr la Asamblea general de la Federaci n de Cofrad'as Gastron micas espa olas (FECOES) y a pesar de la lluvia, salimos a cenar a una taberna t'pica.

El s bado comenz con la recepci n de los m s de 350 participantes en el rectorado de la Universidad y se inici el congreso, constituyendo la mesa presidencial: Jos Manuel Rold n, rector de la Universidad; Mar'a Luisa Ceballos, presidenta de la Diputaci n; Rafael Ans n, presidente de la Real Academia de Gastronom'a; Rafael Navas, concejal de Turismo del Ayuntamiento; Carlos Martin, presidente de FECOES; Pablo Pombo, presidente de la Cofrad'a del Salmorejo Cordob s; y Manuel Piedrahita, presidente de FECOAN. Tras las diferentes ponencias y comunicaciones, se nombr embajador de la gastronom'a espa ola al actor Juan Echanove y se procedió a la entrega de los premios nacionales FECOES, para finalizar con una muestra gastron mica de productos de las diferentes regiones de Espa a.

Por la tarde se inició el desfile desde la Torre de la Calahorra a través del puente romano, hasta el Alc zar donde, en el Sal n de los Mosaicos se procedi a la recepci n oficial por el alcalde de Córdoba, Jos Antonio Nieto. A continuaci n disfrutamos de un bello espect culo de luz y sonido en los jardines del Alc zar de los Reyes Cristianos y nos trasladamos a las Caballerizas Reales, donde degustamos una cena con productos t'picos cordobeses.

Despu s de la cena realizamos la impresionante visita nocturna el alma de C rdobaÓ a la Mezquita-catedral de C rdoba.

El domingo estuvimos en Medina Azahara, visitando sus yacimientos arqueológicos, finalizamos en el Parque Joyero, donde disfrutamos de un perol cordob s que nos ofreci la Cofrad'a del Salmorejo Cordob s.

X European Congress of Enogastronomic Brotherhoods and Associations 2012 a Tartu-Estònia

Per Carmen Barroso

Sota el t'tol de L alimentaci s un identificador de valors culturals" que fa al·lusió al component d integraci social i cultural que comporta compartir productes i costums gastron˜ mics de diferents pa sos, es va celebrar en la bonica ciutat b ltica de Tartu (Est˜ nia), durant els dies 6, 7 i 8 de juliol, el X Congr s de Confraries i Associacions Enogastron˜ miques , organitzat com de costum pel Consell Europeu de Confraries Enogastron˜ miques (CEUCO).

Tots reconeixem i valorem l esfor que realitzen les respectives organitzacions per a dur a terme els congressos.

Uns han aconseguit eficients suports, paratges espectaculars, uns altres no han oferit cap organitzaci i en aquest la diplom cia ha brillat per la seua abs ncia. Malgrat a ˜ el Congr s de Tartu ens va brindar l oportunitat de viure uns dies en aquesta agradable ciutat, neta, silenciosa i animada.

Ciutat c˜ moda per la ubicaci del nostre allotjament respecte al centre hist˜ ric i a les activitats programades per als dies del Congr s. Amb un interessant mercat diari a pocs metres de l hotel, aix' com un Museu de Ci ncies amb curioses sorpreses en el seu interior.

Despr s dels dies emprats a fer turisme per Tallinn, Parn , llac PeipusÉ va haver-hi confrares que van visitar Riga, Hèlsinki, i fins i tot alguns van estar en Sant Petersburg.

Doncs b , va arribar el divendres amb l assemblea general de CEUCO en la Sala Blanca del Museu d Hist˜ ria de la Universitat de Tartu. A continuaci , la recepci de benvinguda va ser en una antiga esgl sia al costat d un parc, on ens van rebre amb m sica i viandes tradicionals. Ens van delectar amb danses i cants amb els seus rituals i la participaci dels assistents en el ball de comiat.

El dissabte es va desenvolupar el Congr s en si, que es va celebrar en els amplis salons del Concert Hall of Vanemuine del Palau de Congressos de la ciutat de Tartu i van assistir-hi

---

Bajo el t'tulo de La alimentación es un identificador de valores culturales" que hace alusi n al componente de integraci n social y cultural que conlleva compartir productos y costumbres gastron - micas de diferentes pa'ses, se celebr en la bonita ciudad b ltica de Tartu (Estonia), durante los días 6, 7 y 8 de julio, el X Congreso de Cofrad'as y Asociaciones Enogastron micasÓ organizado como de costumbre por el Consejo Europeo de Cofrad'as Enogastronómicas (CEUCO).

Todos reconocemos y valoramos el esfuerzo que realizan las respectivas organizaciones para llevar a cabo los Congresos.

Unos han conseguido eficientes apoyos, parajes espectaculares, otros no han ofrecido organización alguna y en éste la diplomacia ha brillado por su ausencia. A pesar de esto el Congreso de Tartu nos brind la oportunidad de vivir unos d'as en esta agradable ciudad, limpia, silenciosa y animada.

Ciudad c moda por la ubicaci n de nuestro alojamiento respecto al centro histórico y a las actividades programadas para los d'as del Congreso. Con un interesante mercado diario a pocos metros del hotel, así como un Museo de Ciencias con curiosas sorpresas en su interior.

Tras los días empleados en hacer turismo por Tallin, Parn , lago PeipusÉ hubo cofrades que visitaron Riga, Helsinki incluso algunos estuvieron en San Petesburgo.

Pues bien, lleg el viernes con la asamblea general de CEUCO en la Sala Blanca del Museo de Historia de la Universidad de Tartu. A continuaci n, la recepci n de bienvenida fue en una antigua iglesia junto a un parque donde nos recibieron con m sica y viandas tradicionales. Nos deleitaron

un total de 420 delegats, que van ser rebuts pel ministre d'Agricultura d'Est˜nia amb assist ncia d'autoritats, intervenci d'oradors, lliurament dels premis Aurum, que enguany han correspost a quatre Cellers (Espanya, Fran a, Hongria i It lia); tres Productes Artesans Tradicionals (vinagre de Zitsa, Gr cia; pernil de Guijuelo, Espanya; i sal de Tavira, Portugal); Ind stries TradicionalsÉ Es va nomenar Confraria de l'Any: La Anchoa de Cantabria.

Es va lliurar el bast de comandament al pròxim país amfitrió: Hongria, a la ciutat de Pecs, centre administratiu i econ˜mic del comtat de Baranya, durant el mes de juny de 2013. Seguidament va tenir lloc la mostra-degustaci de productes dels pa sos assistents: Fran a, It lia, Portugal, Espanya, B lgica, Gr cia i Est˜nia.

El diumenge, ltim dia en Tartu, amb desfilada de les confraries pel casc hist˜ric de la ciutat i esmorzar de comiat en el restaurant Atlantis.

D'altra banda, cal dir que Est˜nia s un pa's que ha estimulat la inversi estrangera, privatitzacions i una major cooperaci amb Finl ndia. Les seues principals exportacions s n maquin ria, gamma el ctrica, fusta, t xtils... s un dels majors exportadors de cases de fusta.

El govern d'Est˜nia ha apostat per les tecnologies de la informaci . El seu territori est totalment cobert per xarxes digitals de telefonia m˜bil. El tel fon m˜bil s'ha convertit en una nova manera d'efectuar pagaments, inclusivament l'aparcament de vehicles. Ac' queda a ˜!

con danzas y cantos con sus rituales y la participaci n de los asistentes en el baile de despedida.

El s bado se desarroll el Congreso en s', en los amplios salones del Concert Hall of Vanemuine del Palacio de Congresos de la ciudad de Tartu y al mismo asistieron un total de 420 delegados, que fueron recibidos por el Ministro de Agricultura de Estonia con asistencia de autoridades, intervenci n de oradores, entrega de los premios Aurum, que este a o han correspondido a cuatro Bodegas (España, Francia, Hungría e Italia); tres Productos Artesanos Tradicionales (vinagre de Zitsa, Grecia; jamón de Guijuelo, Espa a; y sal de Tavira, Portugal); Industrias TradicionalesÉ Se nombró Cofradía del Año: La Anchoa de Cantabria.

Se entreg el bast n de mando al próximo país anfitrión: Hungría, a la ciudad de Pecs, centro administrativo y econ mico del condado de Baranya, durante el mes de junio de 2013. Seguidamente tuvo lugar la muestra-degustaci n de productos de los pa'ses asistentes: Francia, Italia, Portugal, Espa a, B lgica, Grecia y Estonia.

El domingo, ltimo d'a en Tartu, con desfile de las cofradías por el casco histórico de la ciudad y almuerzo de despedida en el restaurante Atlantis.

Por otro lado, a saber, Estonia es un país que ha estimulado la inversión extranjera, privatizaciones y una mayor cooperaci n con Finlandia. Sus principales exportaciones son maquinaria, gama el ctrica, madera, textilesÉ Es uno de los mayores exportadores de casas de madera.

El gobierno de Estonia ha apostado por las tecnolog'as de la informaci n. Su territorio est totalmente cubierto por redes digitales de telefon'a móvil. El teléfono móvil se ha convertido en un nuevo modo de efectuar pagos, inclusive el aparcamiento de vehículos. ¡Ahí queda eso!

Recambios y accesorios electromecánicos automoción

C.E. La Plana, calle N, nave 25 • Oficina 964 24 45 00
Tel. 964 25 31 20 - Fax 964 21 54 88
12550 ALMASSORA (Castellón)

Alcalà de Xivert, 114 B • Tel. 964 46 05 50
Fax 964 47 35 18 - 12580 BENICARLÓ (Castellón)
autoelec@autoelec.org

Programa de festes Host del Castell Vell
Magdalena 2013

Divendres 1 de Març

La re-vespra

21.00 Inauguraci del casal.
Sopar informal.

Dissabte 2 de Març

De la festa a la vespra

14.00 Dinar lliure. Els de la carrossa al Casal.
16.00 Cavalcada del Preg (uns a la carrossa i altres al cadafal).
20.00 Sopar lliure.

Diumenge 3 de Març

Magdalena festa plena

8.30 Concentraci a l avinguda Caputxins. Figues i gotet de moscatell.
9.00 Romeria de les Canyes (homes amb brusa).
15.00 Paella al Casal a c rrec del mestre Miguel Blasco.
16.00 Gran guinyotada magdalenera.
20.00 Sopar lliure.
22.00 Al cadafal amb uniforme.
Process de les Gaiates.

Dilluns 4 de Març

Dia de bous

11.00 Preg Infantil.
14.00 Vermut al Casal.
14.30 Dinar al Casal (optatiu).
19.00 Anar de marxa despr s dels bous.
21.00 Sopar casol al Casal (optatiu).

Dimarts 5 de Març

Dia de les Colles

14.00 Concurs de paelles del rei Barbut.
19.00 Anar de marxa despr s dels bous.
21.00 Sopar casol al Casal (optatiu).

Dimecres 6 de Març

Dia gastronòmic

14.00 Vermut al Casal.
14.30 Dinar al Casal (optatiu).
21.00 Sopar casol al Casal (optatiu).

Dijous 7 de Març

Dia dels Alcaids veterans

14.00 Vermut al Casal.
14.30 Dinar al Casal en honor dels Alcaids.
19.30 Anar de marxa. Sopar lliure.

Divendres 8 de Març

Dia de l'Alcaid

12,00 Presentaci del Llibret de la Host a la *Sala mbito* d *El Corte Ingl s*.
Degustaci de vins IGP Castell .
14,00 Vermut al Casal.
14.30 Dinar al Casal (optatiu).
21.00 Acte d investidura de l Alcaid del Castell Vell de l any 2013.
21.30 Gran sopar-bufet al Casal.
22.30 Festa de l Alcaid. amb m sica al Casal.

Dissabte 9 de Març

Dia de la Patrona

14.00 Vermut il·lustrat al Casal.
14.30 Dinar al Casal (optatiu).
15.45 Ofrena de Flors a la Patrona.
21.00 Sopar casol al Casal (optatiu).

Diumenge 10 de Març

Magdalena Vítol

14.00 Paella final de festes al restaurant.
21.00 Gran xocolatada amb xurros al Casal.
22.00 Desfilada final de festes.
00.00 Traca final.

JOSE LUIS ALE, S.L.

C/TENERIAS, 4 BAJO. 12003 CASTELLÓN

TEL. 964 22 68 80 - FAX 964 23 90 78 - TEL.MÓVIL 610 472 735

joseluis@segurosale.com

SEGUROS

oneker®

by CERÁMICA GÓMEZ

Cerámica Gómez

Cerámica Gómez S.A.
Ctra Ribesalbes, Km. 3 P.O. BOX 8015-12006 Castellón (SPAIN) Tel. 964 219 700 - Fax 964 203 560
Cergom@ceramicagomez.com www.ceramicagomez.com

El servicio y la tecnología alcanzan una nueva dimensión.
Marzá
Pl. País Valenciano, 14
12002 Castellón
Tel. 964 34 23 00
Audi
A la vanguardia de la técnica